

FM/AM Cassette Car Stereo

Bedienungsanleitung _____	D
Manual de instrucciones _____	ES
Bruksanvisning _____	S
Istruzioni per l'uso _____	I
Manual de instruções _____	P

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlußanleitung

Con respecto a la instalación y las conexiones, consulte el manual de Instalación/conexiones suministrado.

Vi hänvisar till det medföljande häftet angående montering/anslutningar.

Per l'installazione e i collegamenti, vedere il manuale di installazione/collegamenti in dotazione.

Para a instalação e as ligações, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

XR-C100

© 1996 by Sony Corporation

Eigenschaften

Allgemeines

- **Frontplatte abnehmbar:** Zum Schutz gegen Diebstahl kann die Frontplatte beim Verlassen des Fahrzeugs mitgenommen werden (siehe Seite 4).
- **Warnton** ertönt, wenn beim Ausschalten der Zündung die Frontplatte nicht abgenommen wird.
- **Eingebauter Verstärker (max. Ausgangsleistung 25 W × 4)** zur Ansteuerung eines Vier-Lautsprecher-Systems.
- **Digitaluhr mit 24-Stunden-Anzeige** (siehe Seite 5).

Tuner

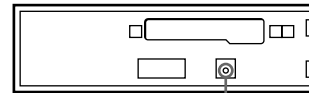
- Bis zu 18 Sender im Stationsspeicher voreinstellbar: 12 UKW-Sender und 6 AM-Sender.
- **Automatischer Senderspeicher** zum schnellen und mühelosen Speichern von insgesamt 18 Sendern (Seite 7).

CD-Wechsler als Sonderzubehör erhältlich.

Bis zu zwei CD-Wechsler von Sony (nicht mitgeliefert) können an das Gerät angeschlossen und damit gesteuert werden, und zwar über den Signalquellenwähler von Sony (nicht mitgeliefert).

Sicherheitsmaßnahmen

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, drücken Sie mit einem Kugelschreiber oder etwas ähnlichem die Rücksetztaste, und benutzen Sie das Gerät erst dann.



Rücksetztaste

- Wenn Ihr Auto längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt war, zum Beispiel auf dem Parkplatz, und die Temperatur im Inneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton wiedergegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Eine Motorantenne am Fahrzeug wird automatisch ausgefahren, sobald das Gerät in Betrieb genommen wird.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu Kassetten

Pflege der Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette, da Staub oder sonstige Verunreinigungen die Tonköpfe verschmutzen.
- Bringen Sie Kassetten nicht in die Nähe von Geräten, die Magnete enthalten (z. B. Lautsprecher oder Verstärker), da in diesem Fall Teile der Bandaufnahme gelöscht oder verzerrt werden könnten.
- Setzen Sie Kassetten nicht direktem Sonnenlicht, extremer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn eine Kassette längere Zeit abgespielt wird, kann sich das Kassettengehäuse wegen des eingebauten Verstärkers erwärmen. Es handelt sich dabei nicht um eine Fehlfunktion.

Hinweise zu den Tonköpfen des Kassettendecks

- Wenn Sie Kassettenbänder lange wiedergeben, wird der Tonkopf verschmutzt. Dadurch kann die Tonqualität vermindert werden oder die Tonwiedergabe ganz aussetzen. Es empfiehlt sich daher, den Tonkopf etwa einmal im Monat mit dem als Sonderzubehör erhältlichen Kassettenreinigungssatz von Sony zu reinigen. Verbessert sich die Tonqualität nach dem Gebrauch der Reinigungskassette nicht, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.
- Bei alten oder minderwertigen Kassettenbändern wird der Tonkopf schneller verschmutzt. Je nach Band kann schon nach ein- oder zweimaliger Wiedergabe die Tonqualität vermindert werden.

Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

Bitte verwenden Sie Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für eine lange ununterbrochene Wiedergabe. Die Bänder in solchen Kassetten sind sehr dünn und leicht dehnbar. Wird die Wiedergabe solcher Kassetten häufig gestoppt und neu gestartet, kann das Band im Kassettendeckmechanismus hängenbleiben.

Inhalt

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte	4
Einstellen der Uhr	5

Bedienung des Kassettendecks

Wiedergeben einer Kassette	5
Auswerfen einer Kassette	5
Vorwärts- oder Zurückspulen einer Kassette	6

Radioempfang

Automatisches Suchen nach einer Sendestation — Automatischer Sendersuchlauf	6
Einstellen einer Sendestation durch Einstellen der Frequenz — Manueller Sendersuchlauf	7
Automatisches Speichern von Sendestationen — Automatischer Senderspeicher	7
Speichern der gewünschten Sendestationen	7
Empfangen der gespeicherten Sendestationen ...	8

Weitere Funktionen

Einstellen des Klangs	8
Gute Tonqualität auch bei geringer Lautstärke — Loudness-Funktion	8

Bedienung des CD-Wechslers

Nach Anschluß eines zusätzlich erhältlichen CD-Wechslers

Wiedergeben einer CD	9
Ansteuern des Anfangs von Musikstücken — AMS-Funktion (Automatic Music Sensor - Automatischer Musiksensor)	9
Ansteuern des gewünschten Teils eines Musikstücks — Manuelle Suche	9
Wechseln von CDs	9
Auswählen des CD-Wechslers	9

Wartung	10
Ausbauen des Geräts	10
Lage der Bedienelemente	11
Technische Daten	12
Behebung von Störungen	13

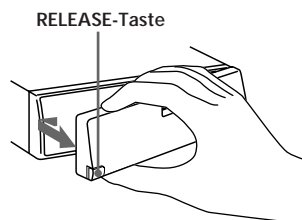
D

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen und beim Verlassen des Fahrzeugs mitgenommen werden.

Abnehmen der Frontplatte

Drücken Sie zuerst die **OFF**-Taste, um das Gerät auszuschalten. Lösen Sie dann die Frontplatte durch Drücken der **RELEASE**-Taste. Schieben Sie die Frontplatte ein wenig nach links, und nehmen Sie sie ab, indem Sie sie auf sich zu ziehen.

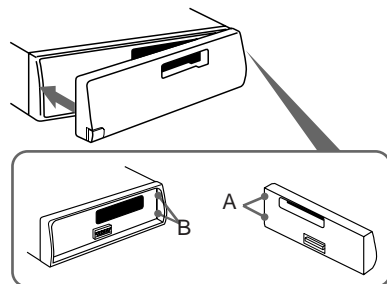


D

Achten Sie darauf, daß die Frontplatte beim Abnehmen nicht herunterfällt.

Anbringen der Frontplatte

Bringen Sie die rechte Seite der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Gerät an, indem Sie Teil A der Frontplatte auf Teil B des Geräts setzen. Drücken Sie dann die linke Seite an, bis sie mit einem Klicken einrastet.



Hinweise

- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist. Die Frontplatte kann nicht andersherum angebracht werden.
- Wenden Sie beim Festdrücken der Frontplatte keine Gewalt an. Ein leichter Druck reicht aus, um die Frontplatte am Gerät zu befestigen.
- Bewahren Sie die Frontplatte beim Transportieren im mitgelieferten Behälter auf.
- Drücken Sie nicht auf das Display an der Vorderseite des Geräts.

- Beim Drücken der **RELEASE**-Taste wird das Gerät automatisch ausgeschaltet, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. Dennoch wird empfohlen, das Gerät vor Abnehmen der Frontplatte auszuschalten.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Heizungen oder Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Wenn das Fahrzeug in der Sonne geparkt ist, legen Sie sie nicht auf das Armaturenbrett usw., da sie sich sonst zu stark erhitzen kann.

Warnton

Wenn der Zündschlüssel in die **OFF**-Position gestellt wird, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.

Einstellen der Uhr

Die Uhr verfügt über eine 24-Stunden-Digitalanzeige.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08 Uhr

- 1 Schalten Sie das Gerät mit der Taste



ein.

- 2 Rufen Sie die Uhrzeit an.

Drücken Sie die Taste .

Das Gerät muß dabei eingeschaltet sein.

- 3 Drücken Sie die Taste  länger als 2 Sekunden.



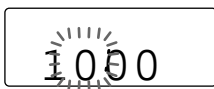
Die Stundenziffern blinken.

Stellen Sie die Stundenziffern ein.

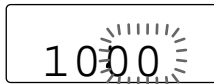


(rückwärts)

(vorwärts)



- 4 Drücken Sie kurz die Taste .



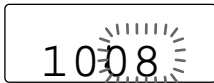
Die Minutenziffern blinken.


Stellen Sie die Minutenziffern ein.

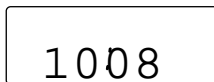


(rückwärts)

(vorwärts)



- 5 Drücken Sie kurz die Taste .



Die Uhr beginnt zu laufen.

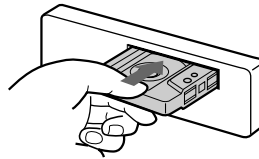
Hinweis

Die Uhr kann nur bei eingeschaltetem Gerät eingestellt werden. Schalten Sie also das Radio ein, oder lassen Sie eine Kassette wiedergeben, wenn Sie die Uhr einstellen möchten.

Bedienung des Kassettendecks

Wiedergeben einer Kassette

Legen Sie eine Kassette ein. Die Wiedergabe startet automatisch.



So ändern Sie die Bandlaufrichtung
Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 0 und) .



Anzeige der Bandrichtung



Die nach oben zeigende Seite wird wiedergegeben.



Die nach unten zeigende Seite wird wiedergegeben.

Wenn eine Kassettenseite bis zum Ende abgespielt wurde, ändert sich bei der Wiedergabe automatisch die Bandlaufrichtung.

Hinweis

Bevor Sie das Gerät ausschalten, lassen Sie die Kassette auswerfen. Andernfalls kann das Band beschädigt werden.

Auswerfen einer Kassette

Beenden Sie mit der Taste  die Wiedergabe, und lassen Sie die Kassette auswerfen.

D

Bedienung des Kassettendecks

5

Vorwärts- oder Zurückspulen einer Kassette

Richtungsanzeige*	Vorspulen	Zurückspulen
(
9		

Soll die Wiedergabe fortgesetzt werden, drücken Sie leicht die andere Spultaste, bis die gesperrte Taste wieder freigegeben wird.

* Während des Spulens blinkt die Anzeige 9 oder (.

D

Radioempfang

Automatisches Suchen nach einer Sendestation

— Automatischer Sendersuchlauf

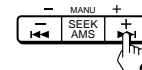
- 1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



- 2 Drücken Sie auf die rechte oder linke Seite der Taste SEEK/AMS/MANU. Der automatische Sendersuchlauf beginnt.



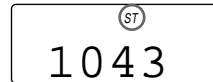
Niedrigere Frequenzen




Höhere Frequenzen

Der Sendersuchlauf stoppt, sobald das Gerät einen Sender empfängt. Drücken Sie so oft auf die rechte oder die linke Seite der Taste, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

Wenn das Gerät einen UKW-Stereosender mit ausreichender Signalstärke findet,



erscheint die Anzeige „ST“.

Damit beim automatischen Sendersuchlauf nicht zu viele Stationen gefunden werden (lokaler Suchmodus), drücken Sie kurz die Taste . Die Anzeige „LCL“ erscheint.

Nur Sender mit relativ starken Signalen können eingestellt werden. Der lokale Suchmodus funktioniert nur, wenn der automatische Sendersuchlauf aktiv ist.

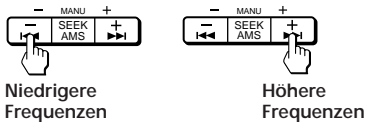
Einstellen einer Sendestation durch Einstellen der Frequenz

— Manueller Sendersuchlauf

- 1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



- 2 Halten Sie die rechte oder linke Seite der Taste SEEK/AMS/MANU gedrückt. Lassen Sie die Taste los, wenn das Radio die gewünschte Sendestation empfängt.



ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie dazu, um Unfälle zu vermeiden, bitte den automatischen Sendersuchlauf oder die Stationstasten. Versuchen Sie nicht, Sender manuell einzustellen!

Automatisches Speichern von Sendestationen

— Automatischer Senderspeicher

Das Gerät sucht automatisch Sender in ausreichend guter Empfangsqualität für die einzelnen Frequenzbereiche (UKW I, UKW II und AM) und speichert sie. Pro Frequenzbereich können bis zu 6 Sender auf den Stationstasten 1 bis 6 gespeichert werden, und zwar in der Reihenfolge ihrer Sendefrequenz.

- 1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



- 2 Drücken Sie die Taste FM/AM/A.MEM länger als 2 Sekunden.



Das Gerät beginnt automatisch, den ausgewählten Frequenzbereich nach Sendern zu durchsuchen und speichert diese auf den Stationstasten 1 bis 6.

Speichern der gewünschten Sendestationen

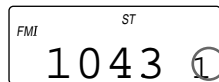
- 1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



- 2 Stellen Sie die Sendestation ein, die auf der entsprechenden Stationstaste gespeichert werden soll.

- 3 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (1 bis 6) etwa 2 Sekunden lang gedrückt.

Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.



Pro Frequenzbereich (UKW I, UKW II und AM) können bis zu 6 Sender auf den Stationstasten gespeichert werden, und zwar in der Reihenfolge Ihrer Wahl. Das heißt, im UKW-Bereich können bis zu 12 Sender gespeichert werden.

Wenn Sie versuchen, einen weiteren Sender auf derselben Stationstaste zu speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

D

Bedienung des Kassettendecks/Radioempfang

7

Empfangen der gespeicherten Sendestationen

- 1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



- 2 Drücken Sie kurz die Stationstaste, auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Hinweis

Wenn Sie die Stationstaste mehr als 2 Sekunden lang drücken, wird die im Augenblick empfangene Sendestation auf dieser Taste gespeichert. Um sicherzugehen, daß Sie auf der entsprechenden Stationstaste auch weiterhin die einmal gespeicherte Sendestation empfangen, drücken Sie die Taste nur kurz.

D

Weitere Funktionen

Einstellen des Klangs

- 1 Wählen Sie die gewünschte Klangoption, indem Sie die Taste wiederholt drücken.

BAS (Baß) n TRE (Höhen) n BAL (Balance) n FAD (Fader) n VOL (Lautstärke) n BAS (Baß)

- 2 Stellen Sie die gewünschte Klangoption mit der Taste oder ein.

Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von 3 Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Nach 3 Sekunden dient die Taste wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

Gute Tonqualität auch bei geringer Lautstärke

— Loudness-Funktion


Drücken Sie die Taste länger als zwei Sekunden. „LOUD“ erscheint auf dem Display.

Baß und Höhen werden verstärkt. Um die Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste nochmals.

Bedienung des CD-Wechslers

Nach Anschluß eines zusätzlich erhältlichen CD-Wechslers

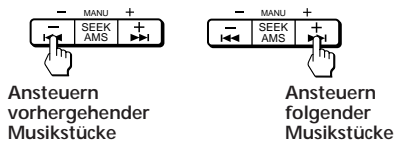
Wiedergeben einer CD

Drücken Sie die Taste . Die Wiedergabe der CD beginnt.

Ansteuern des Anfangs von Musikstücken

— AMS-Funktion (Automatic Music Sensor - Automatischer Musiksensor)

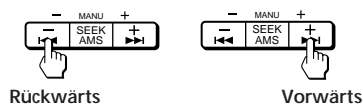
Drücken Sie während der Wiedergabe so oft die rechte oder die linke Seite der Taste SEEK/AMS/MANU, bis Sie das gewünschte Musikstück gefunden haben.



Ansteuern des gewünschten Teils eines Musikstücks — Manuelle Suche

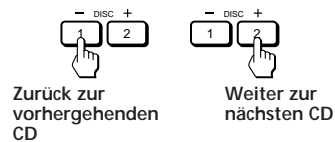
Halten Sie während der Wiedergabe die rechte oder die linke Seite der Taste SEEK/AMS/MANU gedrückt.

Lassen Sie sie wieder los, wenn Sie den gewünschten Teil des Musikstücks gefunden haben.



Wechseln von CDs

Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die Taste  oder .



Auswählen des CD-Wechslers

(Nach Anschluß von zwei CD-Wechslern)

Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste .

Bei jedem Tastendruck wird ein neuer CD-Wechsler gewählt.

CD I ~ CD II

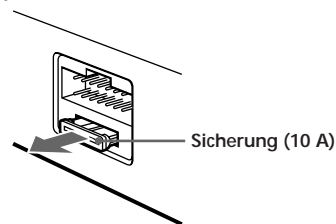
D

Radioempfang/Weitere Funktionen/Bedienung des CD-Wechslers

Wartung

Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.



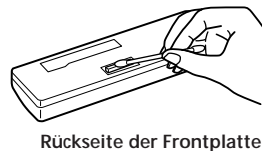
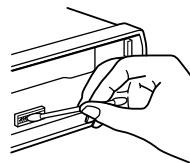
D

Vorsicht!

Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

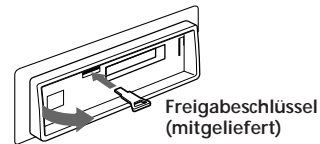
Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit der Taste RELEASE die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen sie mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest. Andernfalls könnte der Anschluß beschädigt werden.

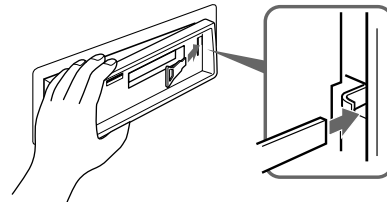


Ausbauen des Geräts

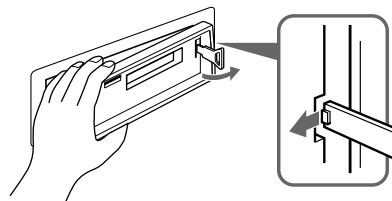
1



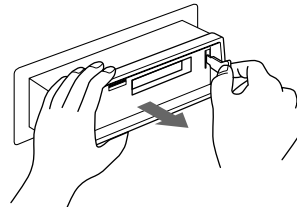
2



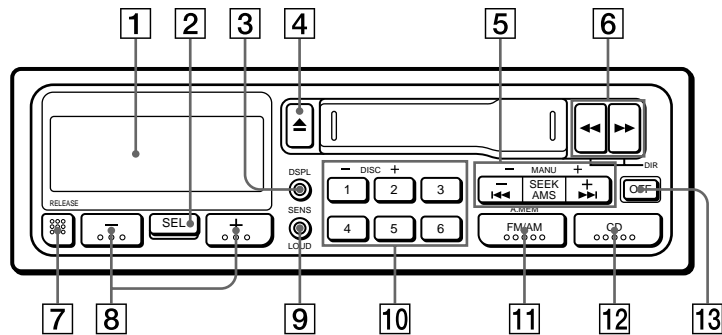
3



4



Lage der Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den mit r unterlegten Seiten.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Display</p> <p>2 Taste SEL (Auswählen des Einstellmodus) 58</p> <p>3 Taste DSPL (Änderung des Display-Modus/Einstellen der Uhr) 5</p> <p>4 Taste 6 (Auswerfen der Kassette) 5</p> <p>5 Taste SEEK/AMS/MANU 679</p> <p>6 Tasten 0•) DIR (Spulen/Wechseln der Bandlaufrichtung) 56</p> <p>7 Taste RELEASE (Entriegelung der Frontplatte) 40</p> <p>8 Tasten (Baß-/Höhen-/Balance-/Fader-/Lautstärke-Regelung) 5 8</p> | <p>9 Taste SENS/LOUD (Einstellen der Empfindlichkeit/Loudness) 68</p> <p>! ° Beim Radioempfang:
Stationstasten 7</p> <p>Bei der Wiedergabe von CDs:
Tasten (Wechseln von CDs) 9</p> <p>! j Taste FM/AM/A.MEM (Einschalten des Radios • Frequenzbereichauswahl/automatischer Senderspeicher) 5678</p> <p>!™ Taste CD (CD-Wiedergabe/CD-Wechslerauswahl) 9</p> <p>! £ Taste OFF 4</p> |
|---|--|

D

Technische Daten

Kassettendeck

Bandformat	4 Spuren, 2 Kanäle (stereo)
Gleichlaufschwankungen	0,13 % (WRMS)
Frequenzgang	30 - 15.000 Hz
Signal-Rauschabstand	55 dB

Tuner

UKW

Empfangsbereich	87,5 - 108,0 MHz
Antennenanschluß	für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	12 dBf (75 Ohm)
Trennschärfe	70 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	63 dB (stereo), 68 dB (mono)
Klirrgrad bei 1 kHz	0,5% (stereo), 0,4% (mono)
Kanaltrennung	28 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 - 15.000 Hz
Gleichwellenselektion	5 dB

AM

Empfangsbereich	531 - 1.602 kHz
Antennenanschluß	für Außenantenne
Zwischenfrequenz	450 kHz
Empfindlichkeit	35 µV

Endverstärker

Ausgänge	für Lautsprecher (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 - 8 Ohm
Max. Ausgangsleistung	25 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgangsleitung	Steuerleitung für Motorantenne Steuerleitung für Endverstärker
Klangregler	Bässe ±8 dB bei 100 Hz Höhen ±8 dB bei 10 kHz
Stromversorgung	12-V-Gleichstrom- Autobatterie mit negativer Erdung
Abmessungen	ca. 188 × 58 × 170 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienelemente
Einbaumaße	ca. 182 × 53 × 153 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienelemente
Gewicht	ca. 1,3 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montage Teile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1)
Sonderzubehör	BUS-Kabel (mit RCA-Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) RCA-Cinchkabel RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Sonderzubehörgeräte	CD-Wechsler CDX-45, CDX-51, CDX-65 etc. Signalquellenwähler XA-C30


Änderungen an Design und technischen Daten, die dem
technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Behebung von Störungen

Die meisten Störungen, die unter Umständen an Ihrem Gerät auftreten, können Sie anhand der folgenden Checkliste selbst beheben.

Bevor Sie die Liste durchgehen, überprüfen Sie noch einmal, ob alle Anschlüsse korrekt vorgenommen und das Gerät korrekt bedient wurde.

Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Lautstärke mit der Taste  ein. • Stellen Sie bei einem Zwei-Lautsprecher-System den Fader-Regler auf die mittlere Position.
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Entfernen Sie die Frontplatte, und reinigen Sie die Anschlüsse (siehe „Reinigen der Anschlüsse“ unter „Wartung“).

Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Klang ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. n Reinigen Sie den Tonkopf.

Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender wird nicht korrekt empfangen.	<ul style="list-style-type: none"> • Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab. • Das Sendesignal wird zu schwach empfangen.
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Das Sendesignal wird zu schwach empfangen. n Speichern Sie den Sender manuell ab.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	Stellen Sie den Sender exakt ein.

CD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Es werden Stellen übersprungen.	Die CD ist verschmutzt oder beschädigt.

Fehleranzeigen (bei angeschlossenem/n CD-Wechsler/n)

Folgende Anzeige blinkt etwa 5 Sekunden lang.

Anzeige	Ursache	Abhilfe
E01	Das CD-Magazin ist nicht in den CD-Wechsler eingelegt.	Legen Sie ein CD-Magazin mit CDs in den CD-Wechsler ein.
E02	Im CD-Magazin befindet sich keine CD.	Nehmen Sie das Magazin heraus, und legen Sie CDs ein.
	Die CD ist verschmutzt.	Reinigen Sie die CD.
E04	Die CD wurde falsch herum eingelegt.	Legen Sie die CD mit der richtigen Seite nach oben ein.
E99	Der CD-Wechsler kann wegen einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

D

Particularidades

Generales

- **Panel frontal** desmontable para poder llevarlo consigo cuando abandone el automóvil (página 4).
- **Alarma de precaución**, que se activará cuando ponga en OFF la llave de encendido sin haber extraído el panel frontal de la unidad.
- **Amplificador de potencia incorporado** (salida máx.: 25 W × 4 canales) que le permitirá disfrutar de un sistema de 4 altavoces.
- **Reloj digital de 24 horas** incluido (página 5).

Sección del sintonizador

- Posibilidad de memorización de hasta 18 emisoras: 12 para FM y 6 para AM respectivamente.
- **Función de memoria automática**, que puede almacenar rápida y fácilmente un total de 18 emisoras en memoria (página 7).

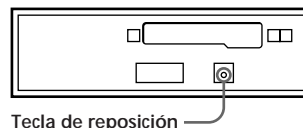
ES

Posibilidad de utilización de cambiadores de discos compactos opcionales.

Es posible conectar y controlar con la unidad hasta dos cambiadores de discos compactos Sony (no suministrados) mediante el uso del selector de fuente Sony (no suministrado).

Precauciones

- Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de reemplazar la batería del automóvil, presione la tecla de reposición con un bolígrafo, etc. y, a continuación, comience a utilizar la unidad.



- Si dejó el automóvil aparcado bajo luz solar directa y aumentó considerablemente la temperatura interior del mismo, antes de emplear la unidad deje que se enfríe.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe en primer lugar las conexiones. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- Si no oye sonido a través de un sistema de 2 altavoces, ponga el control de equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros en la posición central.
- Si el automóvil está equipado con una antena motorizada, tenga en cuenta que la antena se extenderá automáticamente cuando la unidad comience a funcionar.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con la unidad que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Notas sobre los cassettes

Cuidado de los cassettes

- Evite tocar la superficie de la cinta de los cassettes, ya que el polvo o la suciedad ensuciarán los cabezales.
- Mantenga los cassettes alejados de equipos con imanes potentes, tales como altavoces y amplificadores, ya que las cintas grabadas podrían borrarse o distorsionarse.
- No exponga los cassettes a la luz solar directa, a temperaturas extremadamente bajas, ni a la humedad.
- Las cajas de los cassettes pueden calentarse cuando haya realizado la reproducción durante mucho tiempo debido al amplificador de potencia incorporado. Sin embargo, esto no significa mal funcionamiento.

Notas sobre los cabezales de cinta de la platina de cassettes

- El uso durante largo tiempo de cintas de cassette ensucia el cabezal de cinta, causando un sonido de baja calidad o la supresión total del sonido. Por ello, se recomienda limpiar el cabezal de cinta una vez al mes, aproximadamente, con el kit de limpieza de cassette Sony, disponible por separado. Si la calidad del sonido no mejora después de usar una cassette limpiadora, consulte a su distribuidor Sony más cercano.
- Con cintas de cassette antiguas o de poca calidad, el cabezal de cinta se ensucia con mucha más rapidez. Dependiendo de la cinta, una o dos reproducciones de la misma podrían causar mala calidad de sonido.

Nota sobre los cassettes de más de 90 minutos

No se recomienda el empleo de cassettes de más de 90 minutos excepto para reproducción larga y continua. La cinta de estos cassettes es muy fina y tiende a estirarse fácilmente. Las operaciones frecuentes de reproducción y parada podrían hacer que la cinta se enredase en el mecanismo del reproductor.

Índice

Extracción e inserción del panel frontal	4
Puesta en hora del reloj	5

Operación del reproductor de cassettes

Escucha de la reproducción de cintas	5
Extracción del cassette	5
Bobinado rápido de la cinta	6

Radiorecepción

Búsqueda automática de emisoras	
— Sintonía automática	6
Sintonía mediante el ajuste de la frecuencia	
— Sintonía manual	7
Memorización automática de emisoras	
— Función de memoria automática	7
Memorización de las emisoras deseadas	7
Recepción de emisoras memorizadas	7

Otras funciones

Ajuste de las características del sonido	8
Buena calidad de sonido incluso a bajo volumen	
— Función de sonoridad	8

Funcionamiento del cambiador de discos compactos

Si conecta uno o varios cambiadores de discos compactos opcionales

Reproducción de un disco compacto	8
Localización del comienzo de los temas	
— Función AMS (Sensor de música automático)	8
Localización de una parte determinada de un tema	
— Búsqueda manual	8
Cambio de discos	9
Selección de cambiadores de discos compactos ...	9
Mantenimiento	9
Desmontaje de la unidad	10
Ubicación de las teclas	11
Especificaciones	12
Guía para la solución de problemas	13

ES

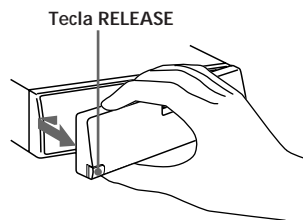
3

Extracción e inserción del panel frontal

Podrá extraer el panel frontal de esta unidad a fin de evitar que se lo roben.

Extracción del panel frontal

Antes de extraer el panel frontal, cerciórese de presionar en primer lugar la tecla **OFF**. Después presione la tecla **RELEASE** para abrir el panel frontal. A continuación, deslícelo ligeramente hacia la izquierda y extráigalo tirando hacia fuera.

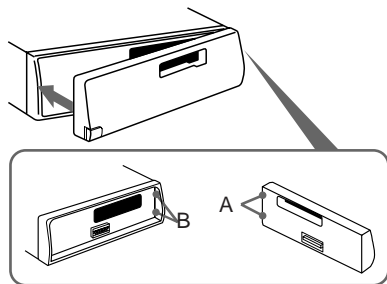


ES

Tenga cuidado de no dejar caer el panel frontal cuando lo extraiga de la unidad.

Inserción del panel frontal

Aplique la parte derecha del panel frontal en la unidad engancho la parte A del mismo en la parte B de la unidad, como se muestra en la ilustración, y empuje el lado izquierdo hasta que chasquee.



Notas

- Cerciórese de colocar correctamente el panel frontal en la unidad, ya que no podrá fijarse al revés.
- No presione el panel frontal con fuerza contra la unidad cuando lo inserte en la misma. El panel podrá insertarse con facilidad presionándolo ligeramente contra la unidad.
- Para llevar consigo el panel frontal, métalo en la caja suministrada.
- No aplique demasiada fuerza sobre el visualizador del panel frontal.

- Antes de extraer el panel frontal, cerciórese de desconectar la alimentación. Sin embargo, si presiona la tecla **RELEASE** para extraer el panel frontal con la alimentación de la unidad conectada, ésta se desconectará automáticamente a fin de proteger los altavoces contra daños.
- No exponga el panel frontal a la luz solar directa, fuentes térmicas tales como conductos de aire caliente, ni lo deje en lugares húmedos. No lo deje nunca en el salpicadero, etc. de un automóvil aparcado al sol, porque la temperatura del interior del mismo podría aumentar considerablemente.

Alarma de aviso


Si pone en **OFF** la llave de encendido sin haber extraído el panel frontal, se activará la alarma de aviso, y durante unos segundos sonará un pitido.

Puesta en hora del reloj

El reloj posee una indicación digital de 24 horas.

Por ejemplo, para ajustarlo a las 10:08

1 Presione la tecla  para activar la unidad.

2 Muestre la hora.
(Presione la tecla  durante el funcionamiento de la unidad.)

3 Presione la tecla  durante más de dos segundos.

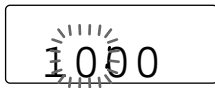


Los dígitos de la hora parpadean.

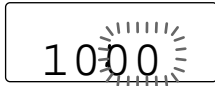
Ajuste los dígitos de la hora.



(para retroceder) (para avanzar)



4 Presione la tecla  un instante.

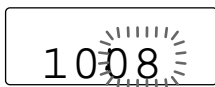


Los dígitos de los minutos parpadean.

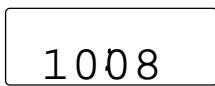
Ajuste los dígitos de los minutos.



(para retroceder) (para avanzar)



5 Presione la tecla  un instante.



El reloj comienza a funcionar.

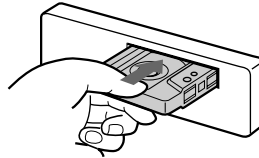
Nota

El reloj no podrá ponerse en hora a menos que conecte la alimentación de la unidad. Ponga en hora el reloj después de haber conectado la radio, o de haber iniciado la reproducción de una cinta.

Operación del reproductor de cassettes

Escucha de la reproducción de cintas

Después de insertar el cassette, la reproducción se iniciará automáticamente.



Para cambiar el sentido de la cinta
Presione las teclas 0 y) al mismo tiempo.



Indicación del sentido de transporte de la cinta



Está reproduciéndose la cara superior del cassette.




Está reproduciéndose la cara inferior del cassette.

Al reproducir la cinta, cambia automáticamente el sentido de la misma cuando llega al final.

Nota

Antes de desactivar la unidad, extraiga la cinta para evitar que se dañe.

Extracción del cassette

Presione la tecla  para detener la reproducción y extraer el cassette.

ES

Operación del reproductor de cassettes

Actual total number:

Sony XR-C100 (G,S,W,I,P) 3-856-658-21 (1)

Bobinado rápido de la cinta

Indicador de sentido*	Para hacer que avance	Para rebobinarla
(
9		

Para reanudar la reproducción, presione la otra tecla de avance rápido hasta que se libere la tecla bloqueada.

* Durante el bobinado rápido de la cinta parpadeará el indicador 9 o (.

ES

Radiorecepción

Búsqueda automática de emisoras

— Sintonía automática

1 Seleccione la banda deseada.



2 Presione cualquier lado de la tecla SEEK/AMS/MANU brevemente para buscar la emisora siguiente (sintonía automática).

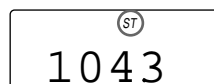


Para frecuencias inferiores


Para frecuencias superiores

La exploración se detendrá cuando se reciba una emisora. Presione repetidamente cualquier lado de la tecla hasta recibir la emisora deseada.

Cuando se sintonice un programa de FM de señal suficientemente intensa,



aparecerá la indicación "ST".

Para evitar que la sintonía automática se pare con demasiada frecuencia en emisoras (modo de búsqueda local), presione ligeramente la tecla  a fin de obtener la indicación "LCL".

De esta forma sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa. El modo de búsqueda local solamente funcionará cuando esté activada la sintonía automática.

Sintonía mediante el ajuste de la frecuencia

— Sintonía manual

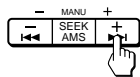
- 1 Seleccione la banda deseada.



- 2 Mantenga presionado cualquier lado de la tecla SEEK/AMS/MANU. Suelte la tecla cuando se reciba la emisora deseada.



Para frecuencias inferiores



Para frecuencias superiores

¡PARA EVITAR ACCIDENTES!

Durante la conducción se recomienda emplear las funciones de sintonía automática y de sintonía de emisoras memorizadas en vez de la sintonía manual.

Memorización automática de emisoras

— Función de memoria automática

Las emisoras de cada banda que se reciben con mayor claridad se localizan y se almacenan en la memoria de forma automática (FM I, FM II y AM). Es posible almacenar un máximo de 6 emisoras de cada banda en las teclas numéricas de memorización de 1 a 6 por orden de frecuencia.

- 1 Seleccione la banda deseada.



- 2 Presione la tecla FM/AM/A.MEM durante más de dos segundos.



La unidad iniciará la exploración de la banda seleccionada y memorizará las emisoras sintonizadas en las teclas numéricas de memorización de 1 a 6 automáticamente.

Actual total number:

Memorización de las emisoras deseadas

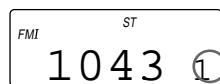
- 1 Seleccione la banda deseada.



- 2 Sintonice la emisora que desee almacenar en la tecla numérica de memorización.

- 3 Mantenga presionada la tecla numérica de memorización deseada (1 a 6) durante unos dos segundos.

El número de la tecla numérica de memorización presionada aparecerá en el visualizador.



Podrá almacenar hasta 6 emisoras de cada banda (FMI, FM II y AM) en las teclas numéricas de memorización en el orden que desee. De esta forma, es posible memorizar 12 emisoras de FM.

Si intenta almacenar otra emisora en la misma tecla numérica de memorización, la emisora previamente almacenada se borrará.

Recepción de emisoras memorizadas

- 1 Seleccione la banda deseada.



- 2 Presione ligeramente la tecla numérica de memorización en la que está almacenada la emisora deseada.

Nota

Si mantiene presionada una tecla numérica durante más de dos segundos, la emisora actualmente recibida se memorizará. Para recibir la emisora previamente memorizada, cerciórese de presionar ligeramente la tecla numérica de memorización.

ES


Operación del reproductor de cassettes/Radiorecepción

7



Sony XR-C100 (G,S,W,I,P) 3-856-658-21 (1)

Otras funciones

Ajuste de las características del sonido

- 1 Seleccione el elemento que desee ajustar presionando repetidamente la tecla .

BAS (graves) n TRE (agudos) n BAL (equilibrio) n FAD (equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros) n VOL (volumen) n BAS (graves)

- 2 Ajuste el elemento seleccionado presionando la tecla  o .

Realice el ajuste antes de que transcurran tres segundos desde la selección (después de tres segundos, la tecla volverá a funcionar como tecla de control de volumen).

ES

Buena calidad de sonido incluso a bajo volumen

— Función de sonoridad

Presione la tecla  durante más de dos segundos n "LOUD" aparecerá en el visualizador.

Se reforzarán los graves y los agudos. Para cancelar la función de esta tecla, vuelva a presionarla.

Funcionamiento del cambiador de discos compactos

Si conecta uno o varios cambiadores de discos compactos opcionales

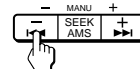
Reproducción de un disco compacto

Presione la tecla . Se inicia la reproducción del disco compacto.

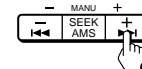
Localización del comienzo de los temas

— Función AMS (Sensor de música automático)

Durante la reproducción, presione cualquier lado de la tecla SEEK/AMS/MANU tantas veces como temas desee omitir.



Para localizar los temas anteriores



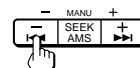
Para localizar los temas posteriores

Localización de una parte determinada de un tema

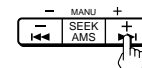
— Búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga presionado cualquier lado de la tecla SEEK/AMS/MANU.

Suelte la tecla cuando localice la parte que desee.



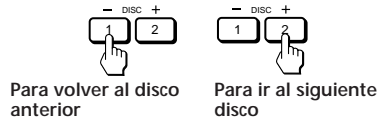
Para retroceder



Para avanzar


Cambio de discos

Durante la reproducción, presione durante un instante la tecla  o .



Selección de cambiadores de discos compactos

(cuando haya conectado dos cambiadores de discos compactos)

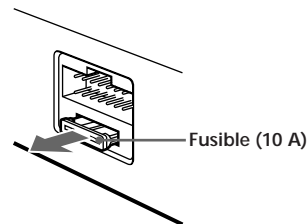
Presione la tecla  durante la reproducción de un disco compacto. Cada vez que la presione, se seleccionará otro cambiador de discos compactos.

CD I ~ CD II

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno que coincida con el amperaje indicado en dicho fusible. Si el fusible salta, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si después de sustituirlo vuelve a saltar, es posible que exista un funcionamiento interno defectuoso. En tal caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

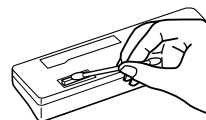
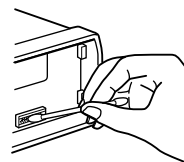


Advertencia

No utilice nunca un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores entre la unidad y el panel frontal no están limpios. Para evitar que ocurra esto, abra el panel frontal presionando la tecla RELEASE y, a continuación, extráigalo y límpielo con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada presión. De otro modo podría dañarse el conector.

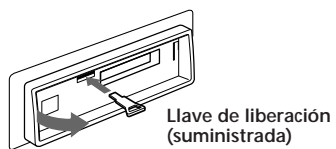


ES

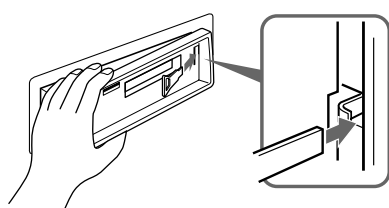
Otras funciones/funcionamiento del cambiador de discos compactos

Desmontaje de la unidad

1

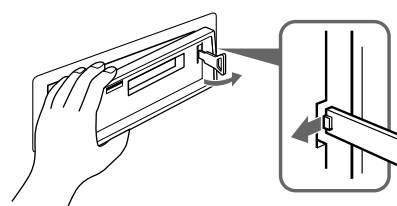


2

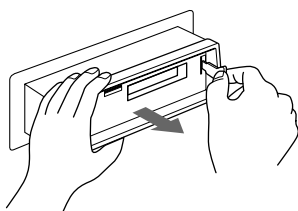


3

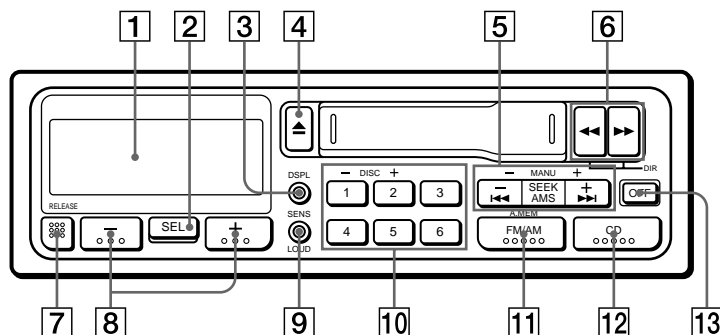
ES



4



Ubicación de las teclas



Para más información, consulte las páginas indicadas con r.

- | | |
|--|---|
| <p>1 Visualizador principal</p> <p>2 Tecla de selección de modo de control (SEL) 58</p> <p>3 Tecla de cambio de visualización/puesta en hora (DSPL) 5</p> <p>4 Tecla de extracción del cassette 5</p> <p>5 Tecla de búsqueda/AMS/MANU (SEEK/AMS/MANU) 678</p> <p>6 Teclas 0+ (avance rápido)/DIR (cambio de sentido de transporte de cinta) 56</p> <p>7 Tecla de liberación del panel frontal (RELEASE) 49</p> <p>8 Teclas de graves/agudos/equilibrio/control de equilibrio entre los altavoces/volumen 58</p> | <p>9 Tecla de ajuste de sensibilidad/sonoridad (SENS/LOUD) 68</p> <p>! ° Durante la radiorecepción:
Teclas numéricas de memorización de emisoras 7</p> <p>Durante la reproducción de un disco compacto:
Teclas de cambio de discos 9</p> <p>! ¡ Tecla FM/AM/A.MEM (activación de radio y selección de banda/memoria automática) 567</p> <p>!™ Tecla de reproducción de disco/selección de cambiador de disco (CD) 89</p> <p>! £ Tecla de desconexión (OFF) 4</p> |
|--|---|

ES

Especificaciones

Sección del reproductor de cassettes

Pistas de la cinta	4 pistas, 2 canales, estéreo
Fluctuación y trémolo	0,13 % (ponderación eficaz)
Respuesta de frecuencia	30 - 15.000 Hz
Relación señal-ruido	55 dB

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonía	87,5 - 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad útil	12 dBf (75 ohmios)
Selectividad	70 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	63 dB (estéreo), 68 dB (monoaural)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,5% (estéreo), 0,4% (monoaural)
Separación entre canales	28 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 - 15.000 Hz
Relación de captura	5 dB

AM

Gama de sintonía	531 - 1.602 kHz
Terminal de antena	Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz
Sensibilidad	35 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas para altavoces (conectores herméticos de seguridad)
Impedancia de los altavoces	4 - 8 ohmios
Salida máxima de potencia	25 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales


Conductor de salida	Conductor de control de relé para antena motorizada Conductor de control del amplificador de potencia
Controles de tono	Graves ±8 dB a 100 Hz Agudos ±8 dB a 10 kHz
Alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (negativo a masa)
Dimensiones	Aprox. 188 × 58 × 170 mm (an/al/prf), excluyendo partes y controles salientes
Dimensiones de montaje	Aprox. 182 × 53 × 153 mm (an/al/prf), excluyendo partes y controles salientes
Masa	Aprox. 1,3 kg
Accesorios suministrados	Componentes de montaje y conexiones (1 juego) Caja para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales	Cable BUS (suministrado con un cable con clavijas RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cable con clavija RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Equipos opcionales	Cambiador de discos CDX-45, CDX-51, CDX-65 etc Selector de fuente XA-C30
Diseño y especificaciones	sujetos a cambio sin previo aviso.

ES

Guía para la solución de problemas

La lista de comprobaciones siguiente le ayudará a solucionar la mayoría de los problemas que pueda encontrar con su unidad. Antes de pasar a la lista de comprobaciones siguiente, repase los procedimientos de conexión y operación.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el volumen con la tecla .• Con un sistema de dos altavoces, ponga el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central.
Ausencia de indicaciones en el visualizador principal.	Extraiga el panel frontal y limpie los conectores. Para más información, consulte "Limpieza de los conectores" de "Mantenimiento".

Reproducción de cintas

Problema	Causa/Solución
El sonido de reproducción se oye distorsionado.	El cabezal de la cinta está sucio. n Límpielo.

Radiorecepción

Problema	Causa/Solución
No es posible sintonizar la emisora memorizada.	<ul style="list-style-type: none">• Memorice la frecuencia correcta.• La señal de radiodifusión es débil.
No es posible realizar la sintonía automática.	La señal de radiodifusión es débil. n Emplee la sintonía manual.
El indicador "ST" parpadea.	Sintonice con precisión.

ES

Reproducción de discos

Problema	Causa/Solución
El sonido de reproducción salta.	El disco está sucio o defectuoso.

Indicaciones de error (cuando haya conectado un cambiador(es) de discos compactos)

Las indicaciones siguientes parpadearán durante unos cinco segundos.

Indicación	Causa	Solución
E01	El cargador de discos no está insertado en el cambiador.	Insértelo con discos.
E02	No hay discos en el cargador.	Extraiga el cargador e insértele discos.
E04	El disco está sucio.	Límpielo.
	El disco está al revés.	Insértelo correctamente.
E99	El cambiador de discos compactos no funciona debido a algún problema.	Presione la tecla de reposición de la unidad.

Si las soluciones mencionadas no ayudan a resolver la situación, consulte a su proveedor Sony.

13

Funktioner

Allmänt

- Löstagbar frontpanel, som du kan ta med dig när du lämnar bilen (sid 4).
- Varningssignal, som aktiveras när tändlåset vrids till fränslaget läge utan att du tagit loss frontpanelen.
- Inbyggt slutsteg [max uteffekt 25 W × 4 kanaler] som möjliggör anslutning av en 4-vägs högtalaranläggning.
- Inbyggd klocka med 24-timmars tidsangivelse (sid 5).

Bilradion

- Du kan förinställa upp till 18 kanaler: 12 FM-kanaler och 6 kanaler på vardera AM.
- Automatisk lagringsfunktion med vilken du kan lagra 18 kanaler i minnet på ett snabbt och enkelt sätt (sid 7).

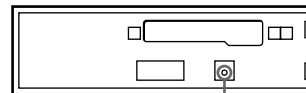
CD-växlare (tillval)

Maximalt två av Sonys CD-växlare (tillval) kan anslutas till och styras via enheten med en Sony-väljare (tillval).

S

Försiktighetsåtgärder

- Innan du tar bilstereon i bruk första gången och efter varje bilbatteribyte trycker du på återställningsknappen på frontpanelen med ett spetsigt föremål, t ex en kulspetspenna. Du kan sedan börja använda bilstereon.



Återställningsknapp

- Om bilen har stått parkerad i direkt solljus så att den har blivit märkbart varm, bör du låta bilstereon svalna innan du använder den.
- Kontrollera alla anslutningar om strömmen inte slås på till bilstereon. Om allt ser ut att vara i ordning kontrollerar du säkringen.
- Om det inte kommer något ljud från högtalarna i en 2-vägs högtalaranläggning, sätter du nedtoningsreglaget till mittläget.
- Notera att om din bil är utrustad med en motorantenn kommer den att vara utdragen när du använder enheten.

Om du får problem med bilstereon eller har frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning, kan du kontakta närmaste återförsäljare av Sony-produkter.

Om kassetband

Kassetbandsskötsel

- Vidrör inte bandytan eftersom smuts och damm kan smutsa ner bandhuvudena.
- Förvara kassetband på avstånd från utrustning med magneter, t ex högtalare och förstärkare, eftersom det annars uppstår störningar och/eller bandet kan helt eller delvis raderas.
- Utsätt inte kassetband för direkt solsken, extrem kyla eller fukt.
- Kassetbandet kan bli varmt under längre uppspelning pga den inbyggda förstärkaren. Detta är dock inget tecken på något fel.

Om bandhuvudena i kassettdäck

- Långvarig användning av kassetband smutsar ner bandhuvudena, vilket ger sämre ljudkvalitet eller helt ljudbortfall. Du bör därför göra ren bandhuvudena ungefär en gång i månaden med en Sony rengöringskasset (köpes separat). Om ljudet inte blir bättre trots att du har gjort rent med rengöringskassetten kontakter du närmaste Sony-återförsäljare.
- Om kassetbanden skulle vara gamla eller av undermålig kvalitet smutsas bandhuvudena ned mycket fortare. Beroende på kassetbandets kvalitet så kan bandhuvudena bli helt nedsmutsade på två uppspelningar.

Kassetband längre än 90 minuter

Kassetband som är längre än 90 minuter bör inte användas annat än för lång kontinuerlig uppspelning. Bandet i denna typ av kassetter är tunt och blir lätt uttöjt. Om du ofta startar och avbryter uppspelningen av ett sådant band kan det dras in i kassetmekanismen.

Innehåll

Ta loss/fästa frontpanelen	4
Ställa in klockan	5

Använda kassetspelaren

Spela upp ett band	5
Mata ut bandet	5
Snabbspola bandet	6

Ställa in en radiokanal

Automatisk kanalsökning — Kanalinställning	6
Stegvis kanalsökning genom frekvensjustering — Manuell kanalinställning	7
Lagra kanaler automatiskt — AMF-funktionen (Automatic Memory Function)	7
Lagra endast vissa kanaler	7
Mottagning av lagrade kanaler	7

Ytterligare funktioner

Ljudjustering	8
Bra ljud på låg volym — Loudness-funktionen	8

Använda CD-växlare

med en eller flera CD-växlare anslutna (tillval)

Spela en CD-skiva	8
Spela början på varje spår — AMS-funktionen (Automatic Music Sensor)	8
Hitta önskat avsnitt av ett spår — Manuell sökning	8
Byta CD-skiva	9
Välja CD-växlare	9

Underhåll	9
Ta ur bilstereon	10
Knappar och deras placering	11
Tekniska data	12
Felsökning	13

S

3

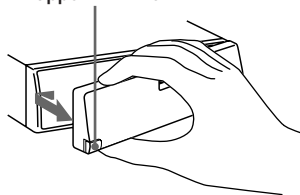
Ta loss/fästa frontpanelen

Den löstagbara frontpanelen på denna bilstereo kan du ta loss när du lämnar bilen för att skydda bilstereon mot stöld.

Ta loss frontpanelen

Tryck på **OFF** innan du tar loss frontpanelen. Tryck därefter på knappen **RELEASE** för att öppna frontpanelen. Skjut den åt vänster innan du drar den mot dig.

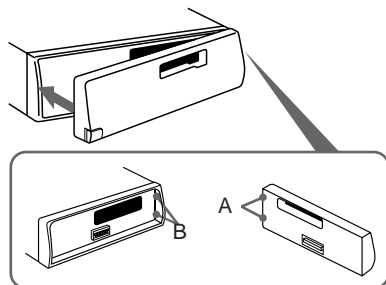
Knappen **RELEASE**



Var försiktig så att du inte tappar frontpanelen när du tar bort den.

Fästa frontpanelen

Du sätter fast frontpanelen genom att fästa dess högra sida A mot bilstereons sida B (se bilden nedan) och försiktigt trycka tills du hör ett klickljud.



Observera

- Kontrollera att du håller den löstagbara frontpanelen vänd åt rätt håll när du fäster den. Du kan inte sätta tillbaka den upp och ned.
- Tryck inte frontpanelen hårt mot bilstereon. Tryck endast lätt för att fästa den.
- Lägg frontpanelen i den medföljande förvaringsasken för att ta den med dig när du lämnar bilen.
- Utsätt inte teckenfönstren för hårt tryck.
- Kom ihåg att slå av strömmen innan du tar loss frontpanelen. Observera emellertid att strömmen automatiskt slås av, när du trycker på **RELEASE** för att skydda högtalarna mot skador.

- Utsätt inte den löstagbara frontpanelen för direkt solsken eller värme, som tex varmluft och/eller fukt. Lämna den aldrig liggande ovan på instrumentbrädan eller på någon annan plats där den utsätts för direkt solsken.

Varningssignal

Varningssignalen ljuder i några sekunder när tändlåset vrids till fränslaget läge **OFF** utan att du tagit loss frontpanelen.

Ställa in klockan

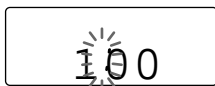
Klockan har en 24-timmars digital tidsangivelse.

Om du ska ställa klockan på t ex 10:08 gör du så här:

1 Tryck på knappen  för att sätta på enheten.

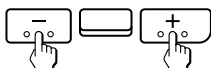
2 Visa tiden.
(Tryck på  när bilstereon är påslagen.)

3 Tryck på knappen  och håll den intryckt i minst två sekunder.



Siffrorna för timmar blinkar.

Ställ in siffrorna för minuter.

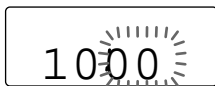


(bakåt)

(framåt)



4 Tryck lätt på .



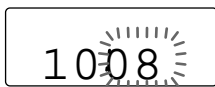
Siffrorna för minuter blinkar.


Ställ in siffrorna för minuter.

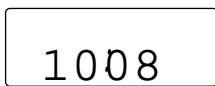


(bakåt)

(framåt)



5 Tryck lätt på .



Klockan aktiveras.

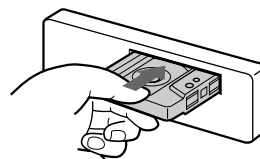
Observera

Klockan kan inte ställas in såvida inte strömmen slås på först. Slå först på radion eller sätt igång bandavspelnningen och ställ sedan in tiden.

Använda kassettspelaren

Spela upp ett band

Uppspelnningen börjar automatiskt när du sätter i kassetten.

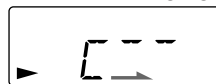


Byta bandgångsriktning

Du byter bandgångsriktning genom att trycka på både 0 och) samtidigt.



Indikator för bandgångsriktning



Den sida som är vänd uppåt spelas.




Den sida som är vänd nedåt spelas.

Bandet byter automatiskt riktning när det kommer till slutet av ena sidan.

Observera

Du bör mata ut kassetbandet innan du slår av bilstereon, eftersom bandet annars kanskas.

Mata ut bandet





Du avbryter uppspelningen och matar ut kassetbandet genom att trycka på .

S

Använda Kassettspelaren

5

Snabbspola bandet

Bandrikt- ningsin- dikator*	Snabbspolning framåt	Snabbspolning bakåt
(	
9		

Du återgår till normal uppspelning genom att trycka på den andra spolningsknappen för att släppa upp den spolningsknapp som är låst.

* 9 och (blinkar under bandets snabbspolning bakåt/ framåt.

S

Ställa in en radiokanal

Automatisk kanalsökning

— Kanalinställning

1 Välj önskad våglängd.



2 Tryck lätt på önskad sida av knappen SEEK/AMS/MANU för att söka efter en kanal-frekvens (automatisk sökning).

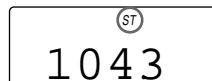


Lägre
kanalfrekvenser


Högre
kanalfrekvenser

Sökningen avbryts så fort en sändande station påträffas. Tryck på en av sidorna på knappen upprepade gånger tills önskad kanal ställts in.

När ett FM-stereoprogram med tillräckligt stark signal påträffas,



visas "ST" i teckenfönstret.

För att undvika att den automatiska kanalsökningen avbryts för varje kanal (lokala sökningslägen) trycker du lätt på knappen  så att "LCL" visas i teckenfönstret.

Nu avbryts kanalsökningen endast för kanaler med relativt starka signaler. Det lokala sökningsläget fungerar endast när du använder den automatiska kanalsökningen.

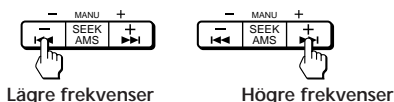
Stegvis kanalsökning genom frekvensjustering

— Manuell kanalinställning

- 1 Välj önskad våglängd.



- 2 Tryck in och håll intryckt en av sidorna på knappen SEEK/AMS/MANU. Släpp knappen när radion tar emot önskad kanal.



UNDBIK TRAFIKOLYCKOR!

Om du kör medan du söker radiokanaler bör du använda den automatiska kanalsökningen och förinställda snabbval i stället för manuell sökning.

Lagra kanaler automatiskt

— AMF-funktionen (Automatic Memory Function)

Med AMF-funktionen kan du söka och lagra de kanaler som har starkast signal för varje band (FM I, FM II och AM). Du kan lagra upp till 6 kanaler för varje band på snabbvalsknapparna 1 till 6 (i frekvensordning).

- 1 Välj önskad våglängd.



- 2 Tryck in knappen FM/AM/A.MEM i mer än två sekunder.



Sökningen påbörjas på valt band och kanalerna lagras på snabbvalsknapparna 1 till 6.

Lagra endast vissa kanaler

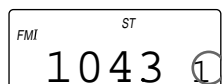
- 1 Välj önskad våglängd.



- 2 Ställ in den kanal som du vill lagra på den förinställda snabbvalsknappen.

- 3 Håll önskad snabbvalsknapp [1] till [6] intryckt i ca 2 sekunder.

Numret på snabbvalsknappen visas i teckenfönstret.



Du kan lagra upp till 6 kanaler för varje band (FM I, FM II och AM) på snabbvalsknapparna i önskad ordning. På det sättet kan du lagra 12 kanaler på FM.

Om du lagrar ytterligare en kanal på samma förinställda snabbvalsknapp praderas den tidigare lagrade kanalen.

Mottagning av lagrade kanaler

- 1 Välj önskad våglängd.



- 2 Tryck lätt på den förinställda snabbvalsknappen med önskad kanal.

Observera

Om du trycker på snabbvalsknappen längre än 2 sekunder lagras den mottagna kanalen i minnet igen. Om du vill ta emot den senast lagrade kanalen bör du trycka helt lätt på snabbvalsknappen.


S

Använda kassettspelaren/Ställa in en radiokanal

7

Ytterligare funktioner

Ljudjustering

1 Välj vilka egenskaper du vill justera genom att upprepade gånger trycka på knappen  tills ett av följande visas:

BAS (bas) n TRE (diskant) n BAL (balans) n FAD (nedtoning) n VOL (volym) n BAS (bas)


2 Justera den egenskap du valt genom att trycka på knappen  eller .

Justera inom 3 sekunder efter att du har valt egenskap. (Efter 3 sekunder fungerar knappen som volymknapp igen.)

S

Bra ljud på låg volym

— Loudness-funktionen

Tryck på knappen  i minst två sekunder. n "LOUD" visas i teckenfönstret.

Bas och diskant förstärks. Annullera inställningen genom att trycka på samma knapp en gång till.

Använda CD-växlare

med en eller flera CD-växlare anslutna (tillval)

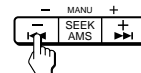
Spela en CD-skiva

Tryck på knappen . Uppspelningsen av CD-skivan påbörjas.

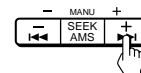
Spela början på varje spår

— AMS-funktionen (Automatic Music Sensor)

Under uppspelning kan du trycka på en av sidorna på knappen SEEK/AMS/MANU det antal gånger du vill hoppa över spår.



Sökning efter föregående spår



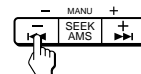
Sökning efter efterföljande spår

Hitta önskat avsnitt av ett spår

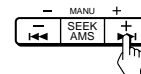
— Manuell sökning

Under uppspelning håller du en av sidorna på knappen SEEK/AMS/MANU intryckt.

Släpp knappen när du har hittat önskat avsnitt.




Sökning bakåt



Sökning framåt

Byta CD-skiva

Under uppspelning trycker du lätt på en av sidorna på knappen .



Välja CD-växlare

(när två CD-växlare är anslutna)

Tryck på knappen  när CD-skivan spelas.

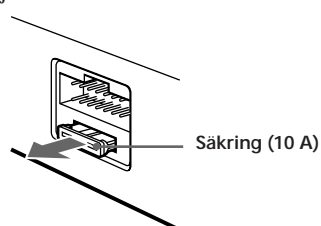
Varje gång du trycker på knappen väljs en annan CD-växlare.

CD I ~ CD II

Underhåll

Byta säkring

När du byter säkring är det viktigt att du kontrollerar att den nya säkringen har samma amperetal som den gamla (amperetalet finns angivet på den gamla säkringen). Om säkringen går kontrollerar du nätanslutningen och byter ut säkringen. Om även den nya säkringen går kan det vara något internt fel. Ta i så fall kontakt med närmaste Sony-återförsäljare.

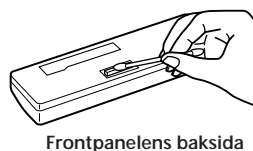
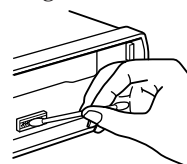


Varning

Använd aldrig en säkring med högre amperetal än den säkring som medföljer, eftersom detta kan skada bilstereon.

Rengöra anslutningar

Bilstereon fungerar inte tillfredsställande om anslutningarna mellan stereon och frontpanelen inte är rena. Undvik detta genom att trycka på RELEASE för att öppna frontpanelen, ta sedan bort den och gör ren den med en bomullstopp doppad i alkohol. Tryck inte för hårt med bomullstoppen, eftersom anslutningarna då kan skadas.

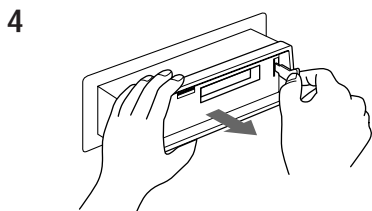
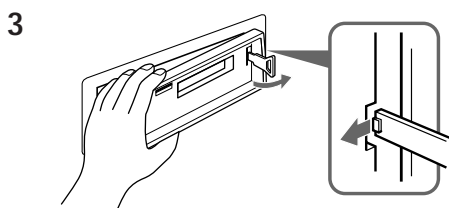
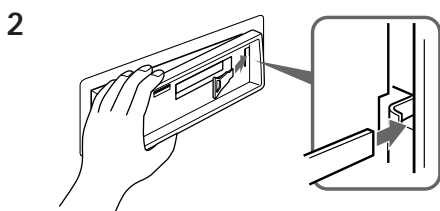
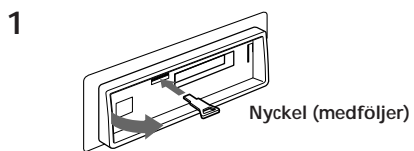


S

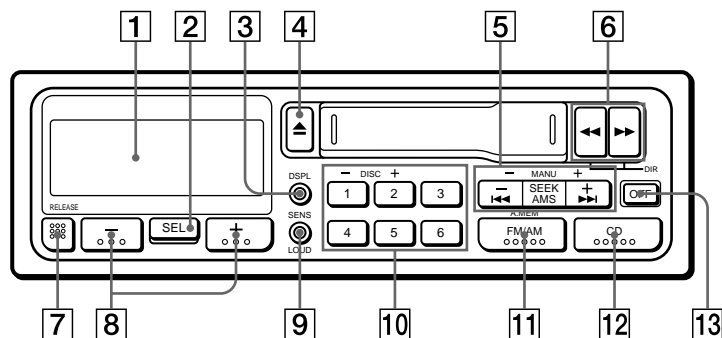
Ytterligare funktioner/Använda CD-växlare

9

Ta ur bilstereon



Knappar och deras placering



Mer information om respektive knapp finns på den sida som anges i r.

- | | |
|---|---|
| <p>1 Teckenfönster</p> <p>2 Knapp för val av kontrolläge (SEL) 58</p> <p>3 Knapp för byte av visningsläge/ tidsinställning (DSPL) 5</p> <p>4 Utmatningsknapp 6 5</p> <p>5 Knapp för sökning (SEEK/AMS/MANU) 6 7 8</p> <p>6 Snabbspolningsknappar (0•)/ bandriktningsomkopplare (DIR) 56</p> <p>7 Knapp för att ta loss frontpanelen (RELEASE) 49</p> <p>8 Knappar för ljudjustering (•••) och (•••) (bas/diskant/balans/toning/ volym) 58</p> | <p>9 Knapp för frekvenskänslighet ljudjustering (SENS/LOUD) 68</p> <p>! ° Vid radiomottagning:
Förinställda snabbvalsknappar 7</p> <p>Under uppspelning av CD-skiva:
knappar för att byta CD-skiva
- DISC +
1 2 9</p> <p>! i Knapp för radio på/frekvens/ minneslagring (FM/AM/A.MEM) 567</p> <p>!™ Knapp för att spela CD-skiva/välja CD-växlare (CD) 89</p> <p>! £ Strömbrytare (OFF) 4</p> |
|---|---|

S

Tekniska data

Kassettspelaren

Bandspår	4-spårig 2-kanalig stereo
Svaj	0,13% (WRMS)
Frekvensomfång	30 - 15.000 Hz
Signal/brusförhållande	55 dB

Bilradion

FM

Mottagningsområde	87,5 - 108,0 MHz
Antennuttag	Uttag för bilantenn
Mellanfrekvens	10,7 MHz
Användbar känslighet	12 dBf (75 ohm)
Selektivitet	70 dB vid 400 kHz
Signal/brusförhållande	63 dB (stereo), 68 dB (mono)

Övertonsdistorsion vid 1 kHz	0,5% (stereo), 0,4% (mono)
------------------------------	-------------------------------

Separation	28 dB vid 1 kHz
Frekvensomfång	30 - 15.000 Hz
Infångningskvot	5 dB

AM

Mottagningsområde	531 - 1.602 kHz
Antennuttag	Uttag för bilantenn
Mellanfrekvens	450 kHz
Känslighet	35 µV

Förstärkare

Utgångar	Högtalaruttag (plomberade uttag)
Högtalarimpedans	Från 4 till 8 ohm
Maximal uteffekt	25 W × 4 (vid 4 ohm)

Allmänt

Utgående kablar	Styrkabel för motorantennrelä Styrkabel för förstärkare
Tonklangsreglering	Bas ±8 dB vid 100 Hz Diskant ±8 dB vid 10 kHz
Strömförsörjning	12 V bilbatteri, likström (negativt jordat)
Mått	Ca 188 × 58 × 170 mm (b/h/d) exkl utskjutande delar och reglage
Monteringsmått	Ca 182 × 53 × 153 mm (b/h/d) exkl utskjutande delar och reglage
Vikt	Ca 1,3 kg
Medföljande tillbehör	Medföljande monteringsdelar (1 sats) Fodral för löstagbar frontpanel (1)
Valfria tillbehör	Styrkablar BUS (levereras med anslutningskabel med RCA-kontakt) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Anslutningskabel med RCA-kontakt RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Valfria ljudkällor mm	CD-växlare CDX-45, CDX-51, CDX-65 m fl Väljare för ljudkälla XA-C30


Rätt till ändringar förbehålles.

Felsökning

De flesta problem som uppstår med bilstereon kan du åtgärda med hjälp av informationen i listan nedan.

Innan du går igenom listan bör du kontrollera att instruktionerna för installation och användning har följts.

Allmänt

Problem	Orsak/Åtgärd
Ljudbortfall.	<ul style="list-style-type: none">• Justera volymen med knappen .• Ställ toningsreglaget i mittenläge i 2-högtalarsystemet.
Indikatorerna visas inte i teckenfönstret.	Ta loss frontpanelen och gör ren anslutningarna. I avsnittet "Rengöra anslutningar" under rubriken "Underhåll" finns en beskrivning på hur du gör.

Banduppspelning

Problem	Orsak/Åtgärd
Ljudstörningar.	Bandhuvudet är smutsigt. n Rengör det.

Radiomottagning

Problem	Orsak/Åtgärd
Det går inte att förinställa en radiokanal.	<ul style="list-style-type: none">• Lagra rätt frekvens i minnet.• Sändningen är för svag.
Den automatiska kanalsökningen fungerar inte.	Sändningen är för svag. n Ställ in kanalen manuellt.
"ST" blinkar i teckenfönstret.	Ställ in kanalen noggrant.

S

Uppspelning av CD-skiva

Problem	Orsak/Åtgärd
Ljudet hoppar.	Smutsig eller skadad CD-skiva.

Felkoder (när en eller flera CD-växlare är anslutna)

Följande felkoder blinkar i ca 5 sekunder.

Felkod	Orsak	Åtgärd
E01	Skivmagasinet har inte satts in i CD-växlaren.	Sätt i skivmagasinet med CD-skivorna i CD-växlaren.
E02	Skivmagasinet är tomt.	Ta ur skivmagasinet och sätt i CD-skivorna.
E04	CD-skivan är smutsig.	Rengör CD-skivan.
E04	CD-skivan har satts i upp och ned.	Ta ur CD-skivan och sätt i den på rätt sätt.
E99	CD-växlaren fungerar inte pga av fel.	Tryck på återställningsknappen.

Om ovanstående anvisningar inte avhjälper problemet kan du kontakta närmaste återförsäljare av Sony-produkter.

13

Caratteristiche

Generali

- Pannello anteriore staccabile da portare con sé quando si lascia l'automobile (pagina 4).
- Suoneria di avvertimento che si attiva quando si spegne il motore senza togliere il pannello anteriore dall'apparecchio.
- Amplificatore di potenza incorporato (uscita massima: 25 W × 4 canali) che consente di impiegare un sistema a 4 diffusori.
- Dotato di orologio digitale a ciclo di 24 ore (pagina 5).

Sezione sintonizzatore

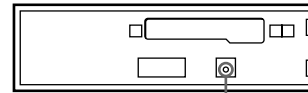
- Possibilità di preselezionare 18 stazioni: 12 stazioni per FM e 6 stazioni per AM.
- La funzione di memorizzazione automatica consente di memorizzare fino a 18 stazioni in modo rapido e semplice (pagina 7).

È possibile usare cambia CD opzionali.

Fino a due cambia CD Sony (non in dotazione) possono essere collegati e controllati da questo apparecchio usando il selettore di fonte Sony (non in dotazione).

Precauzioni

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, o dopo aver sostituito la batteria dell'auto, premere il pulsante di azzeramento con una penna a sfera o un altro oggetto simile e usare quindi l'apparecchio.



Pulsante di azzeramento

- Se l'automobile è rimasta parcheggiata al sole e la temperatura interna è aumentata notevolmente, lasciar raffreddare l'apparecchio prima di usarlo.
- Se l'apparecchio non riceve alimentazione, controllare prima i collegamenti. Se tutto è a posto, controllare il fusibile.
- Se nessun suono è udibile dai diffusori di un sistema a 2 diffusori, regolare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale.
- Se l'auto è dotata di un'antenna automatica, questa viene automaticamente estratta quando si fa funzionare l'apparecchio.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti l'apparecchio non contemplati in questo manuale, rivolgersi al proprio rivenditore Sony.

Note sulle cassette

Cura delle cassette

- Non toccare la superficie del nastro, perché polvere e sporco contaminano le testine.
- Tenere le cassette lontano da apparecchi contenenti magneti, come diffusori e amplificatori, perché si possono verificare cancellazioni o distorsioni del materiale registrato.
- Non esporre le cassette alla luce solare diretta, a temperature estremamente basse o all'umidità.
- L'involucro della cassetta può riscaldarsi quando la cassetta viene riprodotta per un periodo prolungato a causa dell'amplificatore di potenza incorporato. Tuttavia, questo non è un indice di problemi di funzionamento.

Note sulle testine delle piastre per cassette

- Un uso prolungato delle cassette può rovinare la testina determinando un suono di scarsa qualità o addirittura l'assenza di suono. Si consiglia pertanto di pulire la testina circa una volta al mese con l'apposito set di pulizia Sony, da acquistare separatamente. Se anche dopo avere utilizzato l'apposito set di pulizia il suono non migliora, consultare il rivenditore Sony più vicino.
- Se si utilizzano cassette vecchie o di qualità scadente, la testina si sporca molto più rapidamente. A seconda dei nastri utilizzati, anche solo due o tre riproduzioni possono essere sufficienti per riprodurre una cattiva qualità del suono.

Note sulle cassette di durata superiore a 90 minuti

L'uso di cassette di durata superiore a 90 minuti non è consigliato se non per riproduzioni lunghe e ininterrotte. I nastri usati in queste cassette sono molto sottili e tendono a stirarsi facilmente. Frequenti operazioni di riproduzione e di arresto eseguite con queste cassette possono far impigliare il nastro nel meccanismo di trascinamento della piastra.

Indice

Applicazione e rimozione del pannello anteriore	4
Regolazione dell'orologio	5

Uso della piastra a cassette

Ascolto di nastri	5
Espulsione della cassetta	5
Riavvolgimento/avanzamento rapido del nastro	6

Ricezione radio

Per cercare automaticamente le stazioni	
— Sintonia automatica	6
Per sintonizzare regolando la frequenza	
— Sintonia manuale	7
Memorizzazione automatica delle stazioni	
— Funzione di memorizzazione automatica ...	7
Memorizzazione solo delle stazioni desiderate	7
Ricezione delle stazioni memorizzate	7

Altre funzioni

Regolazione delle caratteristiche del suono	8
Ascolto dei bassi e degli acuti anche a volume basso	
— Funzione di sonorità	8

Uso del cambia CD

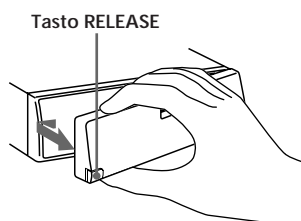
Con cambia/i CD opzionali collegati	
Ascolto di compact disc	8
Individuazione dell'inizio dei brani	
— Funzione di sensore musicale automatico (AMS)	8
Individuazione della parte del brano desiderata	
— Ricerca manuale	8
Cambio di compact disc	9
Selezione dei cambia CD	9
Manutenzione	9
Rimozione dell'apparecchio	10
Posizione dei tasti	11
Caratteristiche tecniche	12
Guida alla soluzione di problemi	13

Applicazione e rimozione del pannello anteriore

Il pannello anteriore di questo apparecchio può essere staccato per evitare che l'apparecchio venga rubato.

Rimozione del pannello anteriore

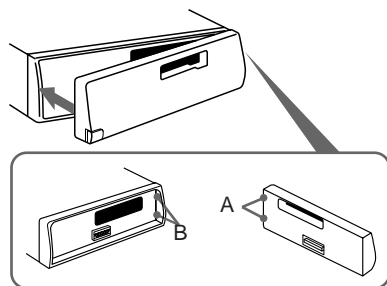
Prima di staccare il pannello anteriore, assicurarsi di prima il tasto **OFF**. Quindi premere il tasto **RELEASE** per sganciare il pannello frontale ed e farlo scorrere a sinistra. Quindi estrarlo tirandolo verso di sé.



Fare attenzione a non far cadere il pannello quando lo si stacca dall'apparecchio.

Applicazione del pannello anteriore

Applicare il lato destro del pannello anteriore all'apparecchio innestando la parte A del pannello sulla parte B dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione, e spingere fino a sentire uno scatto.



Note

- Controllare che il pannello anteriore sia nella posizione corretta quando lo si applica all'apparecchio, perché non può essere montato capovolto.
- Non premere con forza il pannello anteriore contro l'apparecchio quando lo si applica. Il pannello può essere innestato facilmente premendolo leggermente contro l'apparecchio.
- Quando si porta via il pannello anteriore, inserirlo nell'apposita custodia in dotazione.
- Non premere con forza sul display del pannello anteriore.
- Prima di staccare il pannello anteriore, assicurarsi di spegnere l'apparecchio. Tuttavia, se si preme il tasto **RELEASE** per staccare il pannello quando l'apparecchio è ancora acceso, l'apparecchio si spegnerà automaticamente per proteggere i diffusori da danni.

- Non esporre il pannello anteriore alla luce solare diretta o a fonti di calore come condotti dell'aria calda e non lasciarlo in luoghi umidi. Non lasciare mai il pannello anteriore staccato sul cruscotto o in un altro luogo all'interno di un'automobile parcheggiata al sole, poiché la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.

Suoneria di avvertimento

Se si disattiva la chiavetta di accensione (posizione **OFF**) senza staccare il pannello anteriore, si attiva la suoneria di avvertimento e si sente un segnale acustico per alcuni secondi.

Regolazione dell'orologio

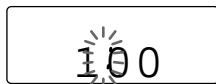
L'orologio indica in modo digitale le 24 ore.

Per esempio, per regolarlo sulle 10:08

1 Premere il tasto  per accendere l'apparecchio.

2 Visualizzare l'ora.
(Premere il tasto  quando l'apparecchio è in funzione).

3 Premere il tasto  per più di due secondi.

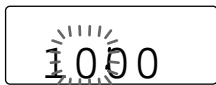


La cifra delle ore lampeggia.

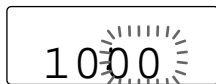
Regolare la cifra dell'ora.



(per retrocedere) (per avanzare)



4 Premere brevemente il tasto .



La cifra dei minuti lampeggia.

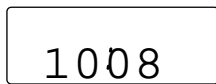
Regolare la cifra dei minuti.



(per retrocedere) (per avanzare)



5 Premere brevemente il tasto .



L'orologio inizia a funzionare.

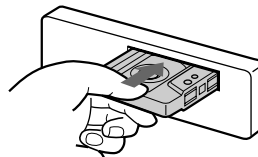
Nota

L'orologio non può essere regolato se non si accende l'apparecchio. Regolare l'ora dopo avere acceso il radio o avere avviato la riproduzione di nastri.

Uso della piastra a cassette

Ascolto di nastri

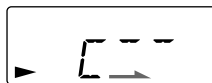
Dopo aver inserito la cassetta, la riproduzione si avvia automaticamente.



Per cambiare la direzione di scorrimento del nastro, premere contemporaneamente i tasti 0 e) .



Indicazione della direzione di scorrimento del nastro



Viene riprodotto il lato rivolto verso l'alto.




Viene riprodotto il lato rivolto verso il basso.

Alla fine della cassetta, la direzione di riproduzione del nastro cambia.

Nota

Per evitare di danneggiare il nastro, prima di spegnere l'apparecchio espellere la cassetta.

Espulsione della cassetta

Premere il tasto  per interrompere la riproduzione ed estrarre la cassetta.

Riavvolgimento/ avanzamento rapido del nastro

Direzione indicatore*	Per avanzare	Per riavvolgere
(
9		

Per riprendere la riproduzione, premere l'altro tasto per l'avanzamento veloce finché il tasto bloccato non viene rilasciato.

* L'indicatore 9 o (lampeggia durante l'awdgmento delnastro.

Ricezione radio

Per cercare automaticamente le stazioni

— Sintonia automatica

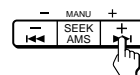
1 Selezionare la banda desiderata.



2 Premere leggermente uno dei due lati del tasto SEEK/AMS/MANU per cercare la stazione (sintonia automatica).



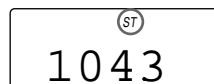
Per frequenze
inferiori



Per frequenze
superiori

La ricerca si ferma quando viene ricevuta una stazione. Premere ripetutamente uno dei due lati del tasto fino a ricevere la stazione desiderata.

Quando è sintonizzato un programma FM stereo con un segnale abbastanza forte,



appare l'indicazione "ST".

Per evitare che la sintonia automatica si fermi troppo di frequente sulle stazioni (modo di ricerca locale), premere leggermente il tasto in modo da visualizzare l'indicazione "LCL".

Solo le stazioni dal segnale relativamente forte verranno sintonizzate. Il modo di ricerca locale è attivabile solo durante la sintonia automatica.

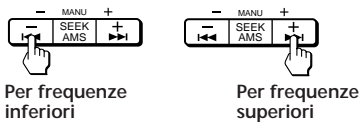
Per sintonizzare regolando la frequenza

— Sintonia manuale

- 1 Selezionare la banda desiderata.



- 2 Tenere premuto uno dei due lati del tasto SEEK/AMS/MANU. Quando si riceve la stazione desiderata rilasciare il tasto.



PREVENZIONE DI INCIDENTI!

Durante la guida consigliamo di usare la sintonia automatica e la sintonia preselezionata in memoria invece della sintonia manuale.

Memorizzazione automatica delle stazioni

— Funzione di memorizzazione automatica

Le stazioni dalla ricezione più chiara sono cercate automaticamente e memorizzate su ciascuna banda (FM I, FM II e AM). È possibile memorizzare un massimo di 6 stazioni per ciascuna banda sui tasti di preselezione da 1 a 6 in ordine di frequenza.

- 1 Selezionare la banda desiderata.



- 2 Premere il tasto FM/AM/A.MEM per più di due secondi.



L'apparecchio inizierà a effettuare la scansione della banda di frequenza selezionata e memorizzerà automaticamente nei tasti numerici da 1 a 6 le stazioni sintonizzate.

Memorizzazione solo delle stazioni desiderate

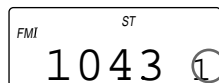
- 1 Selezionare la banda desiderata.



- 2 Sintonizzare la stazione che si desidera memorizzare nel tasto di preselezione.

- 3 Premere e tenere premuto il tasto di preselezione desiderato (da 1 a 6) per circa due secondi.

Il numero del tasto di preselezione premuto appare sul display principale.



Nei pulsanti di preselezione possono essere memorizzate fino a 6 stazioni su ogni banda (FM I, FM II e AM) nell'ordine che si preferisce. Pertanto, sulla banda FM possono essere memorizzate 12 stazioni. Se si cerca di memorizzare un'altra stazione sullo stesso pulsante di preselezione, la stazione memorizzata in precedenza verrà cancellata.

Ricezione delle stazioni memorizzate

- 1 Selezionare la banda desiderata.




- 2 Premere leggermente il tasto di preselezione in cui è memorizzata la stazione desiderata.

Nota

Se si tiene premuto il tasto di preselezione per più di due secondi, la stazione attualmente ricevuta viene memorizzata di nuovo. Per ricevere la stazione memorizzata precedentemente, fare attenzione a premere il tasto di preselezione solo leggermente.

Altre funzioni

Regolazione delle caratteristiche del suono

- 1 Selezionare la caratteristica che si desidera regolare premendo ripetutamente il tasto .

BAS (bassi) n TRE (acuti) n BAL (equilibratura) n FAD (attenuatore) n VOL (volume) n BAS (bassi)

- 2 Regolare la caratteristica selezionata premendo il tasto  o il tasto .

La regolazione va effettuata entro tre secondi dalla selezione (passati i tre secondi il tasto avrà di nuovo la funzione di controllo del volume).

Ascolto dei bassi e degli acuti anche a volume basso

— Funzione di sonorità

Premere il tasto  per più di due secondi. n Sul display apparirà "LOUD".

I bassi e gli acuti verranno rafforzati. Per annullare la funzione, premere di nuovo il tasto.

Uso del cambia CD

Con cambia/i CD opzionali collegati

Ascolto di compact disc

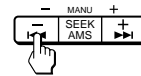
Premere il tasto .

Inizia la riproduzione del compact disc.

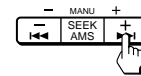
Individuazione dell'inizio dei brani

— Funzione di sensore musicale automatico (AMS)

Durante la riproduzione, premere uno dei due lati del tasto SEEK/AMS/MANU tante volte quanti sono i brani che si desidera saltare.



Per individuare i brani precedenti



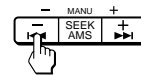
Per individuare i brani successivi

Individuazione della parte del brano desiderata

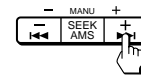
— Ricerca manuale

Durante la riproduzione, tenere premuto uno dei due lati del tasto SEEK/AMS/MANU.

Quando la parte del brano desiderata è stata individuata, rilasciare il tasto.



Per retrocedere



Per avanzare

Cambio di compact disc

Durante la riproduzione, premere brevemente uno dei due lati del tasto



Per tornare al compact disc precedente



Per passare al compact disc successivo

Selezione dei cambia CD

(con più cambia CD collegati)

Durante la riproduzione del compact disc, premere il tasto

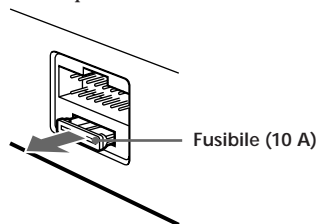
Ogni volta che il tasto viene premuto, verrà selezionato un altro caricatore di CD.

CD I ~ CD II

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi che l'ampereaggio sia lo stesso di quello del fusibile in dotazione. Se il fusibile brucia, controllare i collegamenti e sostituirlo. Se il fusibile nuovo dovesse anch'esso bruciare, forse il problema viene dall'interno dell'apparecchio. In questo caso contattare il più vicino rivenditore Sony.

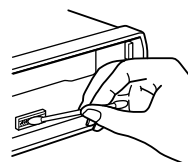


Attenzione

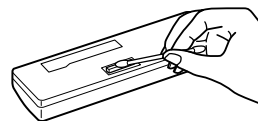
Non utilizzare un fusibile di ampereaggio superiore a quello in dotazione all'apparecchio, perché si potrebbe danneggiarlo.

Pulizia dei connettori

L'apparecchio può non funzionare correttamente quando i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi. Per evitare ciò, aprire il pannello anteriore premendo il tasto RELEASE, toglierlo e pulirlo con un bastoncino di cotone imbevuto d'alcol. Non premere con forza per evitare di danneggiare il connettore.



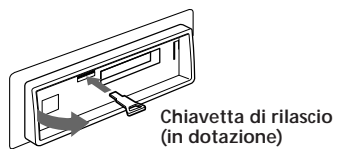
Apparecchio principale



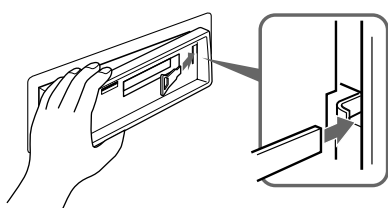
Retro del pannello anteriore

Rimozione dell'apparecchio

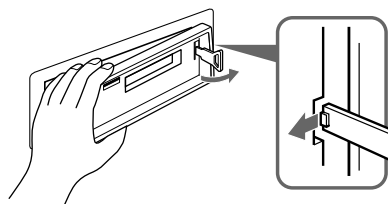
1



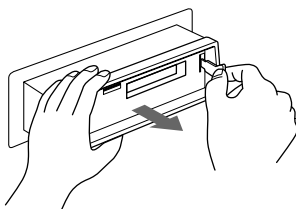
2



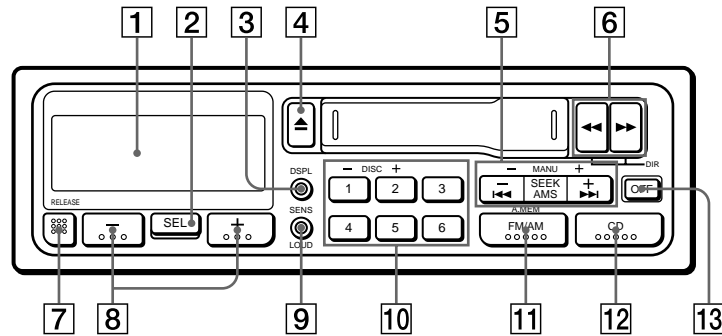
3





4



Posizione dei tasti



Per i dettagli, fare riferimento alle pagine indicate nei cerchietti r.

- | | |
|--|--|
| <p>1 Display principale</p> <p>2 Tasto di selezione del modo di controllo (SEL) 58</p> <p>3 Tasto di cambiamento modo di visualizzazione/regolazione dell'ora (DSPL) 5</p> <p>4 Tasto di espulsione cassetta 6 5</p> <p>5 Tasto (SEEK/AMS/MANU) 678</p> <p>6 Tasti di avvolgimento rapido/cambio di direzione di scorrimento del nastro (◊ ◊) / DIR) 5 6</p> <p>7 Tasto di rilascio pannello anteriore (RELEASE) 49</p> <p>8 Tasti dei bassi/acuti/equilibratura/attenuatore/volume  58</p> | <p>9 Tasto di sensibilità/sonorità (SENS/LOUD) 68</p> <p>! ◊ Durante la ricezione radio:
Pulsanti di preselezione 7</p> <p>Durante la riproduzione di compact disc:
Tasti per cambiare compact disc
 9</p> <p>! i Tasto di accensione radio • selezione banda/memorizzazione della stazione selezionata (FM/AM/A.MEM) 567</p> <p>!™ Tasto di riproduzione di compact disc/ selezione cambia CD 89</p> <p>! £ Tasto di spegnimento OFF 4</p> |
|--|--|

Caratteristiche tecniche

Sezione piastra a cassette

Pista del nastro	4 piste, 2 canali stereo
Wow e flutter	0,13 % (WRMS)
Risposta in frequenza	30 - 15.000 Hz
Rapporto segnale-rumore	55 dB

Sezione sintonizzatore

FM

Campo di sintonia	87,5 - 108,0 MHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz
Sensibilità impiegabile	12 dBf (75 ohm)
Selettività	70 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore	63 dB (stereo), 68 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,5% (stereo), 0,4% (mono)
Separazione	28 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 - 15.000 Hz
Rapporto di cattura	5 dB

AM

Campo di sintonia	531 - 1.602 kHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	450 kHz
Sensibilità	35 µV

Sezione amplificatore di potenza

Uscite	Uscite diffusori (connettori a sigillo sicuro)
Impedenza diffusori	4 - 8 ohm
Potenza di uscita massima	25 W × 4 (a 4 ohm)

Generali

Cavo in uscita	Cavo di comando relè per antenna automatica Cavo di comando amplificatore di potenza
Comandi di tono	Bassi ±8 dB a 100 Hz Acuti ±8 dB a 10 kHz
Alimentazione	Batteria d'auto da 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni	Circa 188 × 58 × 170 mm (l/a/p), esclusi comandi e parti sporgenti
Dimensioni di montaggio	Circa 182 × 53 × 153 mm (l/a/p), esclusi comandi e parti sporgenti
Peso	Circa 1,3 kg
Accessori in dotazione	Componenti per installazione e collegamenti (1 serie) Custodia per il pannello anteriore (1) Cavo BUS (dotato di un cavo a piedini RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cavo a piedini RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Cambia CD, CDX-45, CDX-51, CDX-65 ecc. Selettore di fonte XA-C30
Accessori opzionali	
Apparecchi opzionali	

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2 Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

Le prescrizioni alle frequenze sono quelle indicate nel paragrafo 3 dell'allegato A al D.M. 25.06.1985 e nel paragrafo 3 dell'allegato 1 al D.M. 27.08.1987 e precisamente:

BANDE DI FREQUENZA

1. Bande di frequenza : FM: 87,5 MHz - 108 MHz
OM: 531 kHz - 1.602 kHz
2. Frequenza intermedia : FM: 10,7 MHz
AM: 450 kHz
3. Oscillatore locale : Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale


Sony Deutschland GmbH
Product Compliance Europe

Guida alla soluzione di problemi

La lista seguente può essere di aiuto nella soluzione della maggior parte dei problemi che possono verificarsi durante l'uso dell'apparecchio.

Prima di scorrere la lista, fare riferimento alle procedure di collegamento e funzionamento.

Generali

Problema	Causa/Soluzione
Suono assente	<ul style="list-style-type: none">• Regolare il volume con il tasto .• Regolare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale in un sistema a 2 diffusori.
Le indicazioni non appaiono sul display principale.	Rimuovere il pannello anteriore e pulire i connettori. Fare riferimento a "Pulizia dei connettori" in "Manutenzione" per i dettagli.

Riproduzione di nastri

Problema	Causa/Soluzione
Il suono di riproduzione è distorto.	Testina del nastro sporca. n Pulire la testina.

Ricezione radio

Problema	Causa/Soluzione
La sintonia preselezionata non è possibile.	<ul style="list-style-type: none">• Memorizzare la frequenza corretta.• La trasmissione è troppo debole.
La sintonia automatica non è possibile.	La trasmissione è troppo debole. n Usare la sintonia manuale.
L'indicazione "ST" lampeggia.	Sintonizzare con precisione.

Riproduzione di dischi

Problema	Causa/Soluzione
Salti del suono di riproduzione.	Disco sporco o difettoso.

Messaggi di errore (quando sono collegati i cambia CD opzionali)

Le seguenti indicazioni lampeggiano per circa cinque secondi.

Display	Causa	Soluzione
E01	Il contenitore dischi non è inserito nel cassetto CD.	Inserire il contenitore dischi con dei dischi all'interno nel cassetto CD.
E02	Non ci sono dischi inseriti nel contenitore.	Estrarre il contenitore e inserirvi dei dischi.
E04	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
	Il disco è inserito capovolto.	Inserire il disco correttamente.
E99	Il cassetto CD non può essere usato a causa di qualche problema.	Premere il pulsante di azzeramento dell'apparecchio.

Se la situazione non migliora con i rimedi suggeriti qui sopra, rivolgersi ad un rivenditore Sony.

Funções

Geral

- Painel frontal amovível o que possibilita retirar o painel quando sair do automóvel (página 4).
- Alarme de advertência que se activa, caso a chave de ignição seja desligada sem retirar do painel frontal do aparelho.
- Amplificador de potência incorporado (saída máxima: 25 W × 4 canais) permite usufruir de um sistema de 4 altifalantes.
- Relógio digital com ciclo de 24 horas (página 5).

Secção do sintonizador

- Pode programar um máximo de 18 estações: 12 estações em FM e 6 em AM.
- A Função de memorização automática memoriza um total de 18 estações, de uma forma rápida e simples. (página 7).

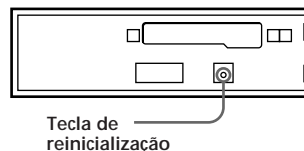
Pode utilizar permutadores de CD opcionais.

Este aparelho, permite ligar e controlar um máximo de dois permutadores de CD Sony (não fornecidos), utilizando o selector de fonte Sony (não fornecido).

P

Precauções

- Antes de pôr o aparelho a funcionar pela primeira vez ou após a substituição da bateria do automóvel, carregue na tecla de reinicialização com a ponta de uma esferográfica, e só depois ligue o aparelho.



- Se estacionar o automóvel ao sol, o seu interior pode ficar excessivamente quente. Se isso acontecer, deixe o aparelho arrefecer antes o utilizar.
- Se o aparelho não estiver a receber corrente eléctrica, verifique primeiro as ligações. Caso esteja tudo em ordem, verifique o fusível.
- Se o sistema de 2 altifalantes não emitir som, regule o comando fader para a posição central.
- Se o seu automóvel estiver equipado com uma antena eléctrica, lembre-se de que esta estica automaticamente enquanto o aparelho estiver a funcionar.

Se surgirem dúvidas ou problemas com o aparelho que este manual não esclareça, contacte o agente Sony mais próximo.

Notas sobre as cassetes

Cuidados a ter com as cassetes

- Não toque na superfície da fita porque pode contaminar as cabeças com sujidade ou pó.
- Mantenha as cassetes longe de equipamentos com ímanes incorporados, tais como altifalantes e amplificadores, pois poderá provocar a desgravação ou distorção do material gravado.
- Não exponha as cassetes à incidência directa dos raios solares, a temperaturas extremamente baixas ou à humidade.
- Quando a casete for reproduzida durante um longo período de tempo, o seu invólucro pode aquecer devido ao amplificador incorporado. No entanto, isto não é sinal de avaria.

Notas sobre as cabeças de leitura do deck de cassetes

- Uma utilização prolongada de cassetes suja as cabeças de leitura da fita provocando um som de baixa qualidade ou o desaparecimento quase completo do som. É, por isso, aconselhável limpar as cabeças uma vez por mês com a casete de limpeza da Sony vendida em separado. Se a qualidade do som não melhorar depois de utilizar a casete de limpeza, consulte o agente Sony mais próximo.
- No caso de cassetes antigas ou de má qualidade, a fita suja as cabeças com muito maior rapidez. Dependendo do tipo de fita utilizado, uma ou duas reproduções podem provocar um som de má qualidade.

Cassetes com uma duração superior a 90 minutos

Recomenda-se que não utilize cassetes com duração superior a 90 minutos, excepto em caso de reproduções longas e contínuas. As fitas empregues nestas cassetes são muito finas e tendem a partir-se com facilidade. Se as cassetes forem reproduzidas e paradas com frequência, a fita pode ficar encravada dentro do mecanismo do deck de cassetes.

Índice

Remoção e colocação do painel frontal	4
Acerto do relógio	5

Funcionamento do leitor de cassetes

Reprodução de uma casete	5
Ejecção da casete	5
Avanço rápido da casete	6

Recepção de rádio

Pesquisa automática de estações	
— Sintonização automática	6
Sintonização através da regulação da frequência	
— Sintonização manual	7
Memorização automática de estações	
— Função de memorização automática	7
Memorização somente de estações pretendidas	7
Recepção das estações memorizadas	7

Outras funções

Regulação das características de som	8
Som de boa qualidade mesmo com volume baixo	
— Função de aumento do volume	8

Funcionamento do permutador CD

Com os permutadores CD opcionais ligados

Reprodução de um CD	8
Localização do início das faixas	
— Função AMS (Automatic Music Sensor/Sensor de música automático)	8
Localização do ponto pretendido da faixa	
— Pesquisa manual	8
Mudar de CD	9
Seleção dos permutadores de CD	9

Manutenção	9
Desmontagem do aparelho	10
Localização das teclas	11
Especificações	12
Guia de resolução de problemas	13

P

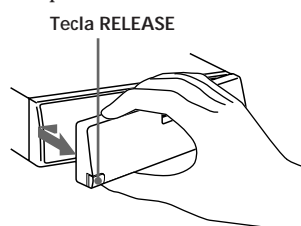
3

Remoção e colocação do painel frontal

O painel frontal deste aparelho pode ser retirado a fim de evitar possíveis furtos.

Para retirar o painel frontal

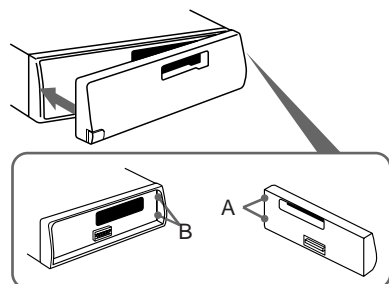
Carregue na tecla **OFF** antes de retirar o painel frontal. Depois, carregue na tecla **RELEASE** para soltar o painel e faça-o deslizar um pouco para a esquerda. Retire o painel puxando-o para si.



Quando retirar o painel do aparelho, não o deixe cair.

Para colocar o painel frontal

Coloque o lado direito do painel frontal no aparelho, encaixando a parte A do painel na parte B do aparelho como ilustrado, pressionando-o até ouvir um estalido.



Notas

- Certifique-se de que o painel frontal está correctamente posicionado, caso contrário não é possível colocá-lo.
- Quando da colocação do painel frontal, não o pressione com muita força contra o aparelho. O painel pode ser facilmente encaixado, com um leve pressionar.
- Se quiser transportar o painel frontal, coloque-o no estojo fornecido para esse fim.
- Não pressione com muita força o mostrador do painel frontal.

- Antes de retirar o painel frontal, desligue o aparelho. No entanto, se carregar na tecla **RELEASE** para retirar o painel frontal enquanto o aparelho estiver activado, este será automaticamente desligado de modo a proteger os altifalantes contra avarias.
- Não exponha o painel frontal à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor tais como condutas de ar quente ou à humidade. Nunca o deixe sobre o tablier, etc. de um automóvel estacionado ao sol, pois o seu interior pode ficar excessivamente quente.

Alarme de aviso


Caso gire a chave de ignição para a posição **OFF** sem retirar o painel frontal, o alarme de aviso será activado e um sinal sonoro soará por alguns segundos.

Acerto do relógio

O relógio tem uma indicação digital de 24 horas.

Por exemplo, acerte-o para as 10:08

1 Carregue na tecla  para ligar o aparelho.

2 Visualize a hora.
(Carregue na tecla  durante o funcionamento do aparelho)

3 Carregue na tecla  durante mais de dois segundos.



O dígito das horas começa a piscar.

Acerte os dígitos da hora.



(sentido regressivo)

(sentido progressivo)



4 Carregue levemente na tecla .



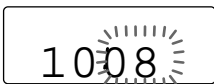
O dígito dos minutos começa a piscar.

Acerte os dígitos dos minutos.

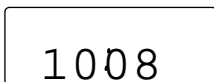


(sentido regressivo)

(sentido progressivo)



5 Carregue levemente na tecla .



O relógio começa a funcionar.

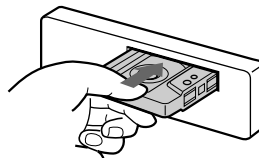
Nota

Relógio não poderá ser acertado, a não ser que a alimentação esteja ligada. Acerte o relógio após iniciar a audição do rádio ou a leitura de cassetes.

Funcionamento do leitor de cassetes

Reprodução de uma cassette

Depois de introduzir a cassette, a reprodução inicia-se automaticamente.



Para inverter a direcção da fita, Carregue simultaneamente em 0 e em .

Indicação da direcção de transporte da fita



O lado virado para cima está a ser reproduzido.




O lado virado para baixo está a ser reproduzido.

Quando a fita chegar ao fim, a reprodução da cassette muda automaticamente de direcção.

Nota

Antes de desligar o aparelho, ejecte a cassette para que a fita não fique danificada.

Ejecção da cassette

Carregue na tecla  para parar a reprodução e ejectar a cassette.

P

Funcionamento do leitor de cassetes

5

Avanço rápido da cassette

Indicador de direcção da fita*	Para avançar	Para rebobinar
(
9		

Para retomar a reprodução, carregue na outra tecla de avanço rápido até que a tecla bloqueada se solte.

* O indicador 9 ou (começa a piscar durante o avanço rápido da fita.

P

Recepção de rádio

Pesquisa automática de estações — Sintonização automática

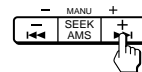
1 Seleccione a banda pretendida.



2 Carregue levemente num dos lados da tecla SEEK/AMS/MANU para sintonizar a estação (sintonização automática).



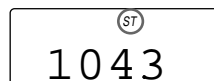
Para as frequências inferiores



Para as frequências superiores

A pesquisa é interrompida quando uma estação é sintonizada. Carregue várias vezes num dos lados da tecla até que a estação pretendida seja sintonizada.

Quando se sintoniza um programa FM estéreo com um sinal suficientemente forte,



aparece a indicação "ST".

A fim de evitar que o sintonizador automático páre com muita frequência nas estações (modo de pesquisa local), carregue na tecla ^{SENS} até que a indicação "LCL" ^{LOAD} apareça no visor.

Só podem sintonizar-se as estações com um sinal relativamente forte. Só se podem utilizar as funções do modo de pesquisa local se a sintonização automática estiver activada.

6

Actual total number:

Sony XR-C100 (G,S,W,I,P) 3-856-658-21 (1)

Sintonização através da regulação da frequência

— Sintonização manual

- 1 Seleccione a banda pretendida.



- 2 Carregue continuamente num dos lados da tecla SEEK/AMS/MANU. Solte a tecla quando a estação pretendida for sintonizada.



Para as frequências inferiores

Para as frequências superiores

PREVENÇÃO CONTRA ACIDENTES!

Durante a condução de veículos, recomenda-se a utilização da sintonização automática e da sintonização pré-programada em memória em vez da sintonização manual.

Memorização automática de estações

— Função de memorização automática

As estações com o sinal de recepção mais forte são automaticamente sintonizadas e memorizadas em cada banda (FM I, FM II e AM). Podem ser memorizadas por ordem de frequência, um máximo de 6 estações por banda, nas teclas pré-programadas de 1 a 6.

- 1 Seleccione a banda pretendida.



- 2 Carregue na tecla FM/AM/A.MEM durante mais de dois segundos.



O aparelho começa a pesquisar as bandas seleccionadas e a memorizar automaticamente as estações sintonizadas nas teclas numéricas pré-programadas de 1 a 6.

Memorização somente de estações pretendidas

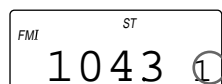
- 1 Seleccione a banda pretendida.



- 2 Sintonize a estação que pretende memorizar na tecla numérica pré-programada.

- 3 Carregue sem soltar na tecla numérica pré-programada pretendida (1 a 6) durante cerca de dois segundos.

O número da tecla pré-programada aparece no visor.



Podem ser memorizadas pela ordem pretendida, um máximo de 6 estações por banda (FM I, FM II e AM) nas teclas numéricas pré-programadas. Destemodo, podem ser memorizadas em FM 12 estações. Se tentar memorizar outra estação na mesma tecla numérica pré-programada, a estação memorizada anteriormente é apagada.

Recepção das estações memorizadas

- 1 Seleccione a banda pretendida.



- 2 Carregue levemente na tecla numérica pré-programada em que memorizou a estação pretendida.

Nota

Se carregar na tecla numérica de memória durante mais de dois segundos, a estação sintonizada será novamente memorizada. Para sintonizar a estação previamente memorizada, limite-se a carregar levemente na referida tecla numérica.


P

Funcionamento do leitor de cassetes/Recepção de rádio



7

Outras funções

Regulação das características de som

- 1 Seleccione o item que pretende regular carregando várias vezes na tecla .

BAS (graves) n TRE (agudos) n BAL (controlo do som das colunas) n FAD (fader) n VOL (volume) n BAS (graves)


- 2 Regule o item seleccionado carregando na tecla  ou .

Efectue a regulação num período de três segundos após a selecção (passados os três segundos, a tecla vai novamente servir como tecla de controlo do volume.)

Som de boa qualidade mesmo com volume baixo

P

— Função de aumento do volume

Carregue na tecla  durante mais de dois segundos. n Aparece a indicação "LOUD" no visor.

Os graves e os agudos são intensificados. Para cancelar, volte a carregar na mesma tecla.

Funcionamento do permutador CD

Com os permutadores CD opcionais ligados

Reprodução de um CD

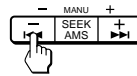
Carregue na tecla .

A reprodução do CD é iniciada.

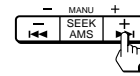
Localização do início das faixas

— Função AMS (Automatic Music Sensor/ Sensor de música automático)

Durante a reprodução, carregue num dos lados da tecla SEEK/AMS/MANU o número de vezes correspondente ao número de faixas que pretende saltar.



Para localizar as faixas anteriores



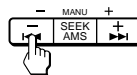
Para localizar as faixas posteriores

Localização do ponto pretendido da faixa

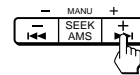
— Pesquisa manual

Durante a reprodução, carregue continuamente num dos lados da tecla SEEK/AMS/MANU.

Liberte a tecla quando localizar o ponto pretendido.



Rebobinagem



Avanço rápido

Mudar de CD

Durante a reprodução, carregue levemente na tecla  ou na tecla

.



Para voltar para o CD precedente



Para avançar para o próximo CD

Seleção dos permutadores de CD

(com dois permutadores de CD ligados)

Carregue na tecla  durante a reprodução do CD.

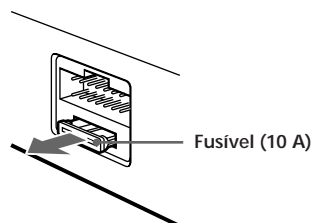
Cada vez que carregar nesta tecla, selecciona um permutador de CD.

CD I ~ CD II

Manutenção

Substituição do fusível

Quando substituir o fusível, certifique-se de que está a utilizar um fusível com uma amperagem igual à indicada no fusível. Se o fusível rebentar, verifique a ligação à corrente e substitua o fusível. Se o fusível voltar a rebentar depois de o ter substituído, isso pode ser provocado por um mau funcionamento interno. Nesse caso, consulte o agente da Sony mais próximo.

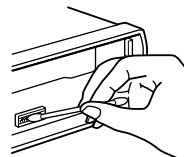


Aviso

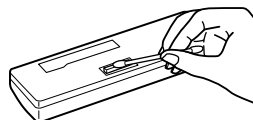
Não utilize um fusível com uma amperagem superior à do fusível fornecido com o aparelho pois pode danificá-lo.

Limpeza dos conectores

O aparelho pode não funcionar correctamente, se os conectores entre o aparelho e o painel frontal não estiverem limpos. Para que isto não aconteça, solte o painel frontal, carregando na tecla RELEASE. Em seguida, retire o painel e limpe-o com um cotonete humedecido em álcool. Não faça muita força. Caso contrário, pode danificar o conector.



Unidade principal



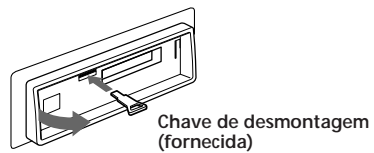
Parte posterior do painel frontal

P

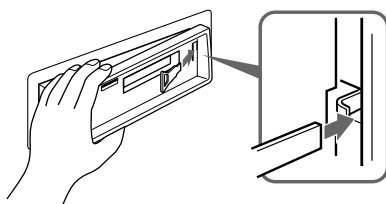
Outras funções/Funcionamento do permutador CD

Desmontagem do aparelho

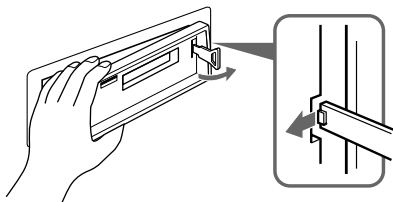
1



2

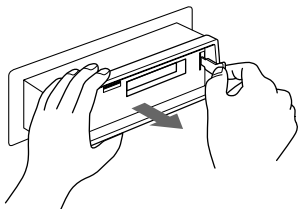


3

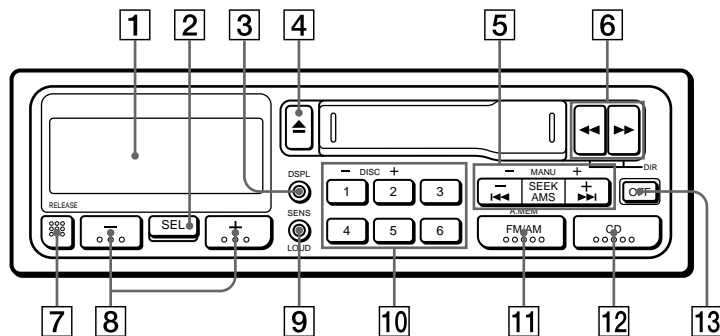


P

4



Localização das teclas



Para mais informações, consulte as páginas indicadas em r.

- | | |
|--|--|
| <p>1 Visor</p> <p>2 Tecla SEL (selecção do modo de controlo) 58</p> <p>3 Tecla DSPL (alteração do modo de indicação do visor/acerto da hora) 5</p> <p>4 Tecla EJECT 5</p> <p>5 Tecla SEEK/AMS/MANU 678</p> <p>6 Teclas 0• (avanço rápido)/DIR (inversão da direcção de transporte da fita) 56</p> <p>7 Tecla RELEASE (libertação do painel frontal) 49</p> <p>8 Tecla de controlo (graves/agudos/controlo do som das colunas/fader/volume) 58</p> | <p>9 Tecla SENS/LOUD (regulação da sensibilidade/aumento de volume) 68</p> <p>! ° Durante a recepção de rádio:
Teclas numéricas pré-programadas 7</p> <p>Durante a reprodução do CD
Teclas (de mudança de discos) 9</p> <p>! j Tecla FM/AM/A.MEM (rádio ligado selecção de banda/memorização automática) 567</p> <p>!™ Tecla CD (reprodução de CD/selecção do permutador CD) 89</p> <p>! £ Tecla OFF 4</p> |
|--|--|

P

Especificações

Secção do leitor de cassetes

Faixa	4 faixas, estéreo de 2 canais
Oscilação e vibração	0,13% (WRMS)
Resposta em frequência	30 - 15.000 Hz
Relação sinal/ruído	55 dB

Secção do sintonizador

FM

Área de sintonização	87,5 - 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frequência intermédia	10,7 MHz
Sensibilidade utilizável	12 dBf (75 ohms)
Selectividade	70 dB a 400 kHz
Relação sinal/ruído	63 dB (estéreo), 68 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	0,5% (estéreo), 0,4% (mono)
Separação	28 dB a 1 kHz
Resposta em frequência	30 - 15.000 Hz
Taxa de captação	5 dB

AM

Área de sintonização	531 - 1.602 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frequência intermédia	450 kHz
Sensibilidade	35 µV

Secção do amplificador de potência

Saídas	Saída para altifalantes (conectores vedados)
Impedância do altifalante	4 - 8 ohms
Potência máxima	25 W × 4 (a 4 ohms)

Generalidades

Cabo de saída	Cabo de controlo do relé da antena eléctrica Cabo de controlo do amplificador de potência
Controlos de sonoridade	Graves ±8 dB a 100 Hz Agudos ±8 dB a 10 kHz
Requisitos de energia	Bateria do automóvel de 12 V DC (massa negativa)
Dimensões	Aprox. 188 × 58 × 170 mm (l/a/p) não incl. peças e controlos salientes
Dimensões de montagem	Aprox. 182 × 53 × 153 mm (l/a/p) não incl. peças e controlos salientes
Peso	Aprox. 1,3 kg
Acessórios fornecidos	Peças para instalação e ligações (1 conjunto) Caixa do painel frontal (1)
Acessórios opcionais	Cabo BUS (fornecido em conjunto com um cabo de terminal RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cabo de terminais RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Equipamento opcional	Permutador CD CDX-45, CDX-51, CDX-65 etc. Selector de fonte XA-C30


O design e as especificações estão sujeitas a alterações sem avisoprévio.

Guia de resolução de problemas

As verificações que se seguem vão ajudá-lo a resolver a maioria dos problemas que possam ocorrer com este aparelho.

Antes de consultar a lista de verificação abaixo, leia os procedimentos de ligação e de funcionamento.

Generalidades

Problema	Causa/Solução
Ausência de som	<ul style="list-style-type: none">• Regule o volume com a tecla .• Coloque o controlo fader na posição central no sistema de 2 altifalantes.
Não aparecem indicações no visor.	Retire o painel frontal e limpe os conectores. Para mais informações, consulte "Limpeza dos conectores" na secção "Manutenção".

Reprodução de cassetes

Problema	Causa/Solução
O som de reprodução sai distorcido.	Sujidade nas cabeças de leitura. n Limpe-as.

Recepção de rádio

Problema	Causa/Solução
Impossível efectuar a sintonização pré-programada.	<ul style="list-style-type: none">• Memorize a frequência correcta.• Emissão praticamente inaudível.
Impossível efectuar a sintonização automática.	Emissão com sinal muito fraco. n Utilize a sintonização manual.
A indicação "ST" começa a piscar.	Sintonize bem.

P

Reprodução de CD

Problema	Causa/Solução
Interrupções constantes no som.	O CD está sujo ou defeituoso.

Indicações de erro (com os permutadores de CD ligados)

A indicação apresentada abaixo pisca durante cerca de cinco segundos.

Visor	Causa	Solução
E01	O carregador de CD não foi introduzido no permutador de CD.	Introduza o carregador com CD dentro do permutador.
E02	Não há CD dentro do carregador.	Retire o carregador e introduza os CD.
E04	O CD está sujo. Introduziu o CD ao contrário.	Limpe o CD. Introduza o CD correctamente.
E99	Impossível funcionar com o permutador de CD devido a um problema.	Carregue no botão de reinicialização do aparelho.

Se as sugestões acima referidas não o ajudarem a resolver o problema, consulte o agente da Sony mais próximo.

13

Sony Corporation



Actual total number:

Sony XR-C100 (G,S,W,I,**P**) 3-856-658-21 (1)